TH4_UM_ES_29-04-04 04/05/04 08:40 Page 1



© 2004. Reproducción prohibida. Alcatel se reserva el derecho de modificar las características de sus equipos sin previo aviso.

www.alcatel.com

Introducción

Alcatel le agradece por haber adquirido este teléfono.

Su cámara: fotos y vídeos

Grabe sus vídeos con sonido a partir de su teléfono móvil. Puede guardarlos en el Álbum multimedia y usarlos para personalizar su pantalla de espera. También puede asociar un vídeo a un contacto; así, cuando recibe una llamada de este interlocutor, el vídeo aparece en la pantalla. Tome fotos de sus mejores momentos para intercambiarlas gracias a la cámara integrada. Puede utilizar el zoom, grabar sonidos mientras toma fotos o alegrar sus fotos con marcos y pequeños sellos divertidos: jes verdaderamente fácil!

Expréselo con colores por MMS

Gracias a la nueva tecnología MMS, puede enviar vídeos, imágenes a color y sonidos en sus mensajes. Sus mensajes pueden expresar su estado de ánimo del día gracias al contenido multimedia integrado o disponible para descargar.

Su melodía MP3

Elija una melodía MP3 como timbre. Cuando recibe una llamada, se oye la melodía MP3 elegida.

Exclusivamente suyo

Dele un toque personal a su teléfono. Elija un color o una apariencia en la gama integrada de salvapantallas, o elija un vídeo, un fondo de pantalla y una melodía del rico contenido multimedia.

Su compañero de juegos

Prepárese a pasar momentos de intensa diversion con los numerosos juegos y aplicaciones descargables.

Т

Índice.....

Int	rod	ucción	
Pre	ecai	iciones de uso	.5
Inf	orm	naciones generales	.8
Ι.	Su	teléfono	.9
	1.1	Teclas	10
	1.2	Iconos de pantalla inicial	П
2.	Pu	esta en marchal	3
	2.1	Puesta en servicio	13
	2.2	Encender su teléfono	15
	2.3	Apagar su teléfono	15
3.	Lla	madasI	6
	3.1	Realizar una Ilamada	16
	3.2	Llamar a su buzón de voz	17
	3.3	Recibir una llamada	17
	3.4	En el transcurso de una llamada	18
	3.5	Conferencia	19
	3.6	Línea 2 ALS	19
4.	Re	gistro llamadas2	20
	4.1	Memoria de llamadas	20
	4.2	Mis úmeros	21
	4.3	Factura	21
_	4.4	Ajustes Ilamada	23
5.	Me	enu2	25

TH4_UM_ES_29-04-04 04/05/04 08:40 Page 3

6.	Dir	ectorio	27
	6.1	Consultar su directorio	27
	6.2	Crear un registro	28
	6.3	Opciones disponibles	29
	6.4	Crear un directorio nuevo	30
	6.5	Utilizar la marcación vocal	30
	6.6	Asociar un timbre a un directorio	31
	6.7	Asociar una imagen o animación a un registro	31
	6.8	Confidencialidad	31
7.	Me	nsajes	32
	7.1	Recibir y leer mensajes	33
	7.2	Escribir y enviar mensajes	36
	7.3	Sistema predictivo de entrada de texto	39
	7.4	Parámetros	41
	7.5	Borrar los mensajes	43
8.	Per	sonalización	44
	8.1	Sonidos	44
	8.2	Pantalla	45
	8.3	Reloj	48
	8.4	Crear mis atajos	49
	8.5	Personalización de teclas	49
	8.6	Otros ajustes	50
9.	He	rramientas	54
	9.1	Agenda	54
	9.2	Alarmas	57
	9.3	Conversor	57
	9.4	Calculadora	58
	9.5	Memoria	58
	9.6	Grabación	59
	9.7	Infrarrojos (IrDA)	59
	9.8	Lista de alarmas	60
	9.9	Compositor	60
	9.10	Comando voca	61

10. Consejos & Trucos	62
11. Servicios	
II.I Acceder al menú WAP	
11.2 Programar su acceso	
11.3 Acceso directo / Acceso Perfil	65
11.4 Función GPRS	65
11.5 Opciones del navegador WAP	66
12. Álbum Multimedia	67
12.1 Menú Álbum	67
12.2 Mis Imágenes	67
12.3 Mis Sonidos	
12.4 Mis Vídeos	69
12.5 Gestión de imágenes, sonidos y vídeos	70
12.6 Descargar nuevos vídeos, fotos, sonidos	7
12.7 Formatos y compatibilidad	7
13. Foto / Vídeo	
13.1 Foto	
13.2 Vídeo	
14 Juegos & Aplicaciones	83
14. Lanzar una aplicación	83
14.2 Opciones disponibles	84
14.3 Descargar una aplicación	84
14.4 lava™ Push	
14.5 Ajustes	
15. Disfrute al máximo de su móvil	
15.1 Los servicios "Mi One Touch" de Alcatel	
15.2 El paquete de programas PC Alcatel	
16. Tabla de caracteres y símbolos	88
17. Garantía	
18 Accesorios	01
I.Y. Prodiemas y soluciones	

Precauciones de uso

Antes de utilizar su teléfono, lea detenidamente este capítulo. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono y/o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

• SEGURIDAD EN VEHÍCULO:

Dados los estudios recientes en los cuales se ha demostrado que el uso del teléfono móvil al conducir constituye un factor real de riesgo, incluso cuando se utiliza con el accesorio Manos libres (kit de vehículo, manos libres portátil...), se prohíbe al conductor utilizar su teléfono hasta que aparque su vehículo.

Al estar encendido, su teléfono emite radiaciones que pueden interferir con los equipos electrónicos de su vehículo, como por ejemplo los sistemas antibloqueo de las ruedas (ABS), los airbags de seguridad, etc. Por lo tanto, debe:

- evitar colocar su teléfono encima del tablero de instrumentos, o en la zona de despliegue del airbag,
- consultar con el fabricante del vehículo o con su concesionario para comprobar la correcta protección de los instrumentos de bordo.

CONDICIONES DE USO:

Utilice siempre su teléfono con cuidado y en un entorno limpio y no polvoroso.

Apague su teléfono en el interior de un avión. Si no cumple con esta norma, puede exponerse a procesos judiciales.

No encienda el teléfono en un hospital, excepto en las zonas reservadas para este efecto. La utilización de este teléfono, como la de otros equipos, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos eléctricos, electrónicos o que utilizan radiofrecuencias. Cuando esté encendido, no coloque nunca el teléfono a menos de 15 cm de un aparato médico (marcapasos, prótesis auditiva, bomba de insulina, etc.). En particular, al contestar una llamada, lleve el teléfono a la oreja del lado opuesto al que lleva el marcapasos o la prótesis auditiva, según el caso.

No encienda el teléfono cerca de gas o de líquidos inflamables. Respete las reglas de utilización en los depósitos de carburante, las gasolineras, las fábricas de productos químicos y en todos los lugares donde existan riesgos de explosión. No deje que los niños utilicen el teléfono sin vigilancia.

No intente abrir o reparar usted mismo el teléfono.

Al utilizar la función manos libres, aleje el teléfono de su oreja ya que el volumen amplificado podría provocar daños auditivos.

Sólo debe utilizar el teléfono con las baterías, los cargadores y los accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono (véase página 91). Alcatel declina cualquier responsabilidad en el caso contrario. Evite exponer su teléfono a condiciones desfavorables (humedad, lluvia, infiltración de líquidos, polvo, brisa marina, etc.). Las temperaturas recomendadas por el fabricante van de -10° C a $+55^{\circ}$ C. Si se excede 55 °C, la pantalla puede volverse ilegible, pero esta alteración es temporal y no reviste especial gravedad.

• RESPETO DE LA VIDA PRIVADA:

Le recordamos que debe respetar las reglas y leyes en vigor en su país sobre la toma de fotos y la grabación de sonidos con el teléfono móvil.Conforme a estas reglas y leyes, puede ser estrictamente prohibido tomar fotos y/o grabar las voces de otras personas o calquier de sus atributos personales, y reproducir o distribuir estas fotos o grabaciones ya que se puede considerar una invasión de la vida privada. Al usuario cabe la responsabilidad exclusiva de asegurarse que tiene la autorización previa, si es necesaria, de grabar conversaciones privadas o confidenciales o tomar fotos de otra persona; el fabricante, el distribuidor, o el vendedor de su teléfono móvil (incluso el operador) no se haráan responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono.

• BATERÍA:

Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono está apagado. Las precauciones de uso de la batería son las siguientes: no abra la batería (riesgos de emanaciones de sustancias químicas y quemaduras), no la perfore, no la desmonte, no provoque un cortocircuito, no la tire al fuego ni a la basura, no la exponga a temperaturas superiores a 60 °C. Si desea deshacerse de la batería, asegúrese de que sea recuperada en conformidad con la legislación sobre la protección del medio ambiente en vigor. No utilice la batería para otros usos que para los que fue diseñada y nunca utilice baterías dañadas o no recomendadas por Alcatel.

CARGADORES

Cargadores con alimentación de red han sido diseñados para funcionar dentro de una gama de temperaturas 0-40 °C. Los cargadores de su teléfono móvil están en conformidad con la norma de seguridad para los equipos de tratamiento de la información y equipos de oficina diseñados sólo para este uso.

ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS:

La validación de la conformidad con las exigencias internacionales (ICNIRP) o con la directiva europea 1999/5/CE (R&TTE) es una condición previa a la introducción en el mercado de todo modelo de teléfono móvil. La protección de la salud y de la seguridad pública, en particular la de los usuarios de teléfonos móviles, constituye un factor esencial de estas exigencias o directiva.

ESTE TELÉFONO MÓVIL ES CONFORME CON LAS EXIGENCIAS INTERNACIONALES Y EUROPEAS EN MATERIA DE EXPOSICIÓN A LAS ONDAS RADIOELÉCTRICAS.

Su teléfono móvil es un emisor / receptor radio. Ha sido diseñado y fabricado a fin de respetar los límites de exposición a las radiofrecuencias (RF) recomendados por las exigencias internacionales (ICNIRP) ⁽¹⁾ y el Consejo de la Unión Europea (Recomendación 1999/519/CE) ⁽²⁾. Estos límites forman parte de un conjunto de exigencias y establecen los niveles de radiofrecuencias autorizados para el público. Estos límites han sido establecidos por grupos de peritos independientes, basándose en evaluaciones científicas regulares y detalladas. Dichos límites incluyen un margen de seguridad importante destinado a garantizar la seguridad de todos, sea cual sea la edad o el estado de salud.

La norma de exposición de los teléfonos móviles define una unidad de medida llamada Nivel específico de absorción o "SAR" (Specific Absorption Rate en inglés). El límite SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es de 2 vatios/Kg en promedio por 10 g de tejido humano. Las pruebas han sido efectuadas en teléfonos que emiten a su nivel de potencia máximo en todas las bandas de frecuencias. Si bien el SAR es evaluado en el nivel de potencia más alto, el nivel real de SAR del teléfono móvil durante su utilización es, por lo general, bastante inferior a los valores máximos obtenidos en las pruebas. Así pues, el teléfono móvil ha sido diseñado para utilizar únicamente la potencia estrictamente necesaria para asegurar su conexión a la red. En principio, más cerca se encuentra usted de una antena de estación de base, más bajos serán los niveles de potencia del teléfono móvil.

El valor máximo de SAR probado en este modelo de teléfono móvil para un uso cerca a la oreja y conforme a la norma es de 0,5 vatios/Kg. Si bien los niveles SAR varían de un teléfono y modo de utilización a otro, son conformes a las exigencias internacionales y a la recomendación europea en vigor en materia de exposición a las radiofrecuencias.

Su teléfono móvil viene equipado con una antena integrada. Para optimizar su funcionamiento en comunicación, se le aconseja no tocarla o deteriorarla (véase pagína 14).

La Organización Mundial de la Salud (OMS) considera que "el estado actual de los conocimientos científicos no justifica la toma de precauciones particulares para el uso de teléfonos móviles. En caso de inquietud, una persona puede optar por limitar su exposición, o la de sus hijos, a las radiofrecuencias disminuyendo la duración de las comunicaciones o utilizando la opción manos libres (o un kit manos libres portátil) que permite alejar el teléfono de "la cabeza y del cuerpo" (Memo n° 193). Para obtener informaciones complementarias de la OMS sobre los campos electromagnéticos y la salud pública, vaya al sitio Internet siguiente: http://www.who.int/peh-emf.

Informaciones generales.....

- · Dirección Internet: www.alcatel.es Dirección wap: wap.alcatel.com
- Número del Servicio de Atención al Cliente: véase el folleto "Alcatel Services" (Llamada facturada localmente según la tarificación en vigor en su país).

An electronic version of this user guide is available in English and other languages according to availability on our Alcatel Server: www.alcatel.com

Su teléfono es un equipo emisor/receptor radio que funciona en redes GSM en las bandas 900MHz, 1800 MHz y 1900 MHz.

La marca **C** ecritifica que su teléfono es conforme a la directiva 1999/5/CE (R&TTE) y que los accesorios en cuestión son conformes a las directivas comunitarias vigentes. Puede consultar el ejemplar completo de la Declaración de Conformidad de su teléfono en el sitio Internet www.alcatel.es.

Protección contra el robo

Su teléfono móvil se identifica por un número IMEI (número de serie) que se encuentra sobre la etiqueta del paquete así como en la memoria de su teléfono. Cuando Ud. lo utiliza por la primera vez, se le recomienda anotar este número tecleando (M_{\odot} , M_{\odot} ,

(1) Las exigencias ICNIRP se aplican en las regiones siguientes: América Central (excepto México), América del Sur, África del Norte, África del Sur, Asia Pacífico (excepto Taiwán y Corea), Australia.

⁽²⁾ La recomendación europea (1999/519/CE) se aplica en las regiones siguientes: Europa del Oeste, Europa del Este, Israel.

7

Enero de 2004



9

I.I Teclas

Navegador: Confirmar una opción seleccionada (pulsación en el centro)

- C Borrar (pulsación corta) Volver a la pantalla anterior (pulsación corta) Volver a la pantalla inicial (pulsación prolongada)
- Descolgar Realizar la llamada Consultar la memoria de llamadas (BIS) (pulsación corta) Utilizar la marcación vocal (pulsación prolongada)
- Encender/apagar el teléfono (pulsación prolongada) Colgar Volver a la pantalla inicial
- © Operador/Tecla personal/Cámara (1)

- Tecla de función izquierda
- 📃 Tecla de función derecha
- Consultar su buzón de voz (pulsación prolongada)
- Bloquear/desbloquear el teclado Acceder a la tabla de símbolos
 - En modo de edición: - Pulsación corta: mayúsculas, minúsculas, cifras
 - Pulsación prolongada: pasar del modo normal al modo predictivo
 - En pantalla de espera
 - Pulsación corta: marca #
 - Pulsación prolongada: activar/desactivar el vibrador

⁽¹⁾ Según su operador.

⁽¹⁾ Según su operador.

TH4_UM_ES_29-04-04 04/05/04 08:40 Page 11

- **1.2** Iconos de pantalla inicial ⁽¹⁾
- **Nivel de carga de la batería**
- (i) Modo vibrador: su teléfono vibra pero no emite ni timbre, ni bip, salvo en el caso de alarmas (véase página 45).
- Modo silencio: su teléfono no emite ni timbre, ni bip y no vibra, salvo en el caso de alarmas (véase página 45).
- Mensaje no leido
- Lista de mensajes cortos llena (SMS): su teléfono ya no puede aceptar nuevos mensajes SMS. Tiene que acceder a la lista de mensajes para suprimir por lo menos uno (véase páginas 43).
- Mensaje vocal pendiente.
- Llamadas no contestadas.
- Alerta WAP.
- Desvío de llamadas activado: sus llamadas son desviadas (véase página 23).
- Minutero o despertador programado (véase página 57).
- Indicador de cobertura.
- **Zonas de tarifa preferencial**⁽²⁾.

- **Teclado bloqueado.**
- Roaming en su país de abono.
- Infrarrojos: enlace infrarrojo activado.
- Línea 2 ⁽¹⁾: indica la línea seleccionada.
- E Contexto GPRS activado.
- Recepción en curso de un MMS.
- 📥 🔹 Envío en curso de un MMS.

⁽¹⁾ Los iconos y las ilustraciones representados en esta guía sirven de indicación.

- ⁽²⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.
 - 11

- ⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.
 - 12

2 Puesta en marcha

2. Puesta en servicio

Insertar y retirar la tarjeta SIM (1)

Usted debe insertar su tarjeta SIM para poder utilizar su teléfono.



Coloque la tarjeta SIM con el chip hacia abajo y deslice la tarjeta SIM en su alojamiento. Verifique que está correctamente insertada.

Instalar y retirar la batería



Inserte y empuje la batería y luego cierre la tapa del teléfono.



Abra la tapa como se indica, libere la batería y retírela.

Cargar la batería



- Una señal acústica corta indica el inicio de la carga.
- La animación puede tardar unos minutos o emitir un silbido si la batería está muy descargada.
- No fuerce la toma del teléfono.
- Espere 2 minutos para que el icono de batería indique el nivel de carga exacto.
- Si la batería no está instalada, debe insertarla <u>antes</u> de conectar el cargador.
- La toma de corriente debe encontrarse cerca del teléfono para un acceso fácil (se recomienda evitar el uso de extensiones eléctricas).

Conecte el cargador



La batería está completamente cargada cuando la animación para. Utilice sólo los cargadores ALCATEL.

Precauciones de uso



No ponga la mano sobre la parte superior del teléfono móvil.

Su teléfono móvil viene equipado con una antena integrada. Para optimizar su funcionamiento en comunicación, se le aconseja no tocarla o deteriorarla.

Para una mejor recepción radio y para beneficiarse de una calidad de funcionamiento óptima, no ponga la mano sobre la parte superior del teléfono móvil.

(1) Verifique con su operador que su tarjeta SIM es compatible 3 voltios. Las tarjetas antiguas de 5 voltios no pueden ser utilizadas. Contacte con su operador.

14

2.2 Encender su teléfono

Haga una pulsación prolongada en la tecla 🗁 hasta que se encienda el teléfono, teclee el código PIN si es necesario, confirme con la tecla 🞯. La pantalla inicial se visualiza.



Si no conoce su código PIN o si lo ha olvidado, contacte con su operador. No deje su código PIN cerca de su teléfono y guarde su tarjeta SIM en un lugar seguro cuando no la utilice.

Si se visualizan mensajes difundidos por la red, utilice la tecla 座 para visualizar todos los mensajes o la tecla 토 para volver a la pantalla inicial.

El símbolo <<<->>> aparece durante la búsqueda de una red (???-??? aparece cuando la red rechaza su tarjeta SIM; en este caso, contacte con su operador).

Desde la pantalla de encendido/apagado, usted puede también acceder a la función "**Vídeo**" de demostración: seleccione el icono de izquierda con la tecla de navegación **4>**. Tendrá una vista de las opciones de la función Vídeo incluso sin insertar la tarjeta SIM.

2.3 Apagar su teléfono

A partir de la pantalla inicial, pulse la tecla 🧟 (pulsación prolongada).

Llamadas

3. Realizar una llamada

Marque el número deseado y pulse la tecla 🗢 para realizar la llamada. Para colgar, pulse la tecla 🧖.

En caso de error, utilice la tecla c para borrar las cifras.

Para introducir "+" o "P" (pausa), haga una pulsación prolongada en la tecla (los caracteres siguientes aparecen sucesivamente: 0, +, P, •).

Realizar una llamada de emergencia

Si su teléfono está en la zona de cobertura de su red, marque el **112** y pulse en 🔄 (o cualquier otro número comunicado por su operador) para realizar una llamada de emergencia, incluso sin tarjeta SIM, sin teclear el código PIN ni desbloquear el teclado.

Realizar una llamada utilizando un prefijo

Para acceder a un "**Prefijo**", haga une pulsación prolongada en la tecla <a>> hasta que aparezca el símbolo +. Para acceder a los diferentes prefijos, utilice la tecla <>>.

- Para realizar una llamada internacional, seleccione el icono *, a introduzca el indicativo del país o de la zona, complete el número de su interlocutor y envíe la llamada.
- Si ya conoce el prefijo que desea utilizar, vaya hasta el icono II e introduzca directamente el prefijo seguido por el número de su interlocutor.
- En algunas empresas, los números empiezan por los mismos dígitos. Gracias a la función "**Prefijo**" []_____, usted puede memorizar la parte común e introducir únicamente la parte variable. Usted mismo(a) debe crear los prefijos.



Rellamada automática

Si esta función está activada y si ha sido implementada por la red (véase página 24), podrá rellamar automáticamente a su interlocutor hasta que se logre comunicarse con él.

3.2 Llamar a su Buzón de voz (1)

Para que usted no pierda ninguna llamada, la red dispone de un servicio de **Buzón de voz**. Este servicio funciona como un contestador que usted puede consultar en cualquier momento. Para acceder a su buzón de voz, haga una pulsación prolongada en la tecla $\boxed{100}$ y lance la llamada utilizando la tecla $\boxed{000}$.

Si no tiene el número de acceso a su buzón de voz, introduzca el número que su operador le comunicó. Para modificar este número posteriormente, utilice la opción "**Mis números**" (véase página 21).

Para utilizar su buzón de voz en el extranjero, contacte con su operador antes de viajar.

3.3 Recibir una llamada

Cuando llega una llamada, pulse la tecla 🔍, hable y cuelgue pulsando la tecla 🧟.

Al recibir una llamada, su teléfono suena con una intensidad progresiva. Si se visualiza el icono (B), el vibrador está activado: el timbre no suena. Si el icono \mathcal{A} se visualiza, el vibrador y el timbre no están activados.

El número del llamante se visualiza si la red lo transmite (verifique la disponibilidad de este servicio con su operador).

Cortar el timbre

Pulse la tecla 🔄 una vez cuando el teléfono suena. Pulse la tecla 🔄 para contestar la llamada, o seleccione "**Opcion.**".

Rechazar una llamada

Pulse una vez la tecla 🥏 o dos veces la tecla 🤄, o seleccione "Opcion.".

3.4 En el transcurso de una llamada

Funciones disponibles

En el transcurso de una llamada, usted puede utilizar su directorio, su agenda, los mensajes cortos, etc. sin perder la comunicación utilizando la tecla $\triangleleft \triangleright$.

(8)	En espera		Directorio
8	Llamada en curso	=	Mensajes
4€	Manos libres		Agenda
	ATENCIÓN: aleje el teléfono de su oreja	Ê	Servicios (1)
	activada va que el volumen amplificado		Grabación (grabe su llamada en curso)
	podría provocar daños auditivos.		Ver notas

Modificar el volumen

Durante una llamada, usted puede ajustar el volumen utilizando el navegador 🖕.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

17

Llegada de una nueva llamada

• En espera (I)

Si una segunda llamada llega mientras está en comunicación, será advertido por una señal acústica. Puede aceptar la llamada pulsando la tecla <a>[.

La llamada en curso se pondrá automáticamente en espera y podrá pasar de un interlocutor a otro utilizando la tecla \clubsuit y \boxdot .

• Segunda llamada

Durante una comunicación, usted puede llamar a un segundo interlocutor marcando directamente su número.

3.5 Conferencia (1)

Su teléfono le permite conversar con varias personas a la vez (máximo 5). Se encuentra en doble llamada: pulse \bigcirc , seleccione "**Conferencia**" luego confirme con la tecla \bigcirc . Si una tercera llamada llega, descuelgue pulsando la tecla \bigcirc y hable con su nuevo interlocutor.

Para que el nuevo interlocutor sea miembro de la conferencia, pulse la tecla \bigcirc , seleccione "**Añadir conf.**" y confirme con \bigcirc . Para colgar la comunicación en curso, pulse \bigcirc .

Para concluir la conferencia, pulse la tecla 座 y seleccione "Acabar confer.".

3.6 Línea 2 (ALS) (1)

Su tarjeta SIM puede contener dos números de teléfono diferentes. En "**Registro llamad.**", seleccione "**Línea 2**" y seleccione una línea por defecto; todas sus llamadas se realizarán utilizando este número. Las llamadas recibidas podrán ser recibidas por ambas líneas .



Los servicios programados en la línea por defecto no influyen los servicios seleccionados para la otra línea.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

19

Registro llamadas

4. Memoria de llamadas

Para acceder a la memoria de llamadas, pulse la tecla 🔄 desde la pantalla inicial. Primero debe seleccionar el icono que le interesa:

	82	□ ¢
Salientes (Bis)	No contestadas	Contestadas



Los iconos visualizados a la izquierda del nombre del interlocutor indican el tipo de número de teléfono (Casa, Oficina, Móvil) almacenado en el directorio.

Opciones disponibles

A partir de un número memorizado, pulse la tecla de función derecha para acceder a las opciones siguientes:

- Consultar Consulte los detalles de la llamada (número, fecha, hora, etc.).
- Borrar Núm. Suprima el número seleccionado.Vaciar lista Borre toda la lista.
- **Guardar núm.** Guarde el número seleccionado en uno de sus directorios.

-¢

4.2 Mis números

Mi número

Guarde su número de teléfono (por lo general, figura en su tarjeta SIM), introduzca el número y confirme con 💌.

Buzón de voz

Modifique el número de acceso a su buzón de voz.

4.3 Factura

Gestión del coste de las llamadas facturadas.
Coste de todas las llamadas.
Crédito disponible con respecto al importe del "Crédito máximo".
Crédito máximo autorizado; por encima de este valor, se impiden todas las llamadas facturables (introducir crédito - confirmar con 💿).
Puesta a cero del coste total de las llamadas facturadas.
Coste de una unidad telefónica en la moneda de su elección (seleccionar la opción "¿Otra?" para elegir otra moneda y utilice la tecla 📴 para introducir un decimal).
Gestión de la duración de las llamadas.
Duración total de las llamadas realizadas.
Crédito de tiempo disponible con respecto al tiempo indicado en "Fijar duración"

Fijar duración	Duración del abono (introducir duración - confirmar con la tecla 座).			
Puesta a 0	Puesta a cero (inmediata o periódica) de la duración total de las llamadas realizadas.			
Contador GPRS	Gestión del volumen de intercambio de datos facturables (kilo bytes).			
Contador Total	Volumen total de intercambios de datos.			
Punto Acceso	Volumen de intercambios de datos por punto de acceso.			
• Punto acc. I-2	Volumen de intercambios de datos por punto de acceso 1 ó 2.			
Total acumulado	Volumen de intercambios de datos de todos los puntos de acceso I ó 2.			
Último contador	Volumen de intercambios de datos por el último punto de acceso I ó 2.			
Puesta a 0	Puesta a cero de los volúmenes de intercambios de datos de todos los puntos de acceso I ó 2.			
• Otro	Volumen de intercambios de datos por otros puntos de acceso.			
Total acumulado	Volumen de intercambios de datos de todos los puntos de acceso.			
Último contador	Volumen de intercambios de datos desde el último punto de acceso.			
Puesta a 0	Puesta a cero de los volúmenes de intercambios de datos de todos los puntos de acceso.			
Puesta a 0	Puesta a cero de todos los contadores			
Resumen				
Última llamada	Duración y coste de la última llamada.			
Coste total	Duración y coste de todas las llamadas.			
Duración Bip	Active / desactive el bip emitido en el transcurso de una llamada con la frecuencia que haya determinado (introducir la frecuencia - confirmar con 💌).			

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

21

4.4 Ajustes llamada

Desvío llamada (1)

Voz	Active/desactive el desvío de sus llamadas hacia el número indicado (introducir el número - confirmar con 座). Esta opción se aplica a los casos siguientes:
 Todas 	Desvío sistemático de todas sus llamadas. El icono 月 aparece.
 Condicional 	Si su línea está ocupada, si no contesta o si está fuera de la red.
 Si Ocupado 	Únicamente si su línea está ocupada.
• No respuesta	Únicamente si no contesta la llamada.
• Fuera de red	Únicamente si se encuentra fuera de la cobertura de la red.
Datos	Desvío sistemático de sus llamadas de recepción de datos hacia el número indicado.
Fax	Desvío sistemático de sus llamadas de recepción de fax hacia el número indicado.
Estado	Lista de desvíos activados a partir de este teléfono.
Anular todo	Anulación de todos los desvíos activados.
Prohibidas	
Llamadas salientes	Active/desactive la prohibición de efectuar llamadas. Esta opción se aplica a los casos siguientes:
• Excepto Dir.SIM	Se prohíben realizar llamadas que no correspondan a uno de los números de su directorio.
• Todas (1)	Se prohíbe realizar cualquier llamada.
• Internacional (1)	Se prohíbe realizar llamadas internacionales.
• Exc> País	Se prohíbe realizar llamadas a otro país que no sea el país de abono.
• Excepto FDN ⁽¹⁾	Se prohibe realizar llamadas que no correspondan al directorio " FDN " guardado en la tarjeta SIM, si está activada la función.
Activar/ Desactivar	Active/desactive la prohibición de llamar a los números almacenados en el directorio " FDN ".

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

Cambiar	Si la opción " Excepto FDN " ha sido activada, después de introducir el código PIN2 usted podrá actualizar el directorio " FDN " (actualización del directorio " FDN " con la tecla (CN).
Entrantes	Active / desactive la prohibición de recibir llamadas. Esta opción se aplica a los casos siguientes:
• Excepto Dir.SIM	Se prohíbe recibir llamadas que no correspondan a uno de los números de su directorio.
• Todas (1)	Se prohíben todas las llamadas entrantes.
• Extranjero (1)	Se prohíben todas las llamadas entrantes si se encuentra en el extranjero.
Estado	Lista de las prohibiciones activadas en este teléfono.
Llamadas	
En espera (1)	Active / desactive la señal acústica al recibir una segunda llamada.
Anonimato (CLIR) ^(I)	Active / desactive la opción para que sus llamadas sean anónimas (su número no será transmitido por la red a sus interlocutores).
Identidad (CLIP) ^(I)	Active / desactive la presentación del número de su interlocutor (o su nombre si es reconocido por el directorio) en cada llamada.
Rellam. auto. red. ⁽¹⁾	Permite la rellamada automática por la red al último número ocupado.
Rellamada aut	to. ⁽²⁾
Activar/ Desactivar	Active / desactive la rellamada automática de su interlocutor cuando la llamada no ha sido contestada.
Ver Lista	Lista de números cuyas rellamadas automáticas fracasaron (después de 10 intentos sin éxito).
Vaciar lista	Borre la lista.
Línea 2 (ALS)	
Véase página 19.	

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

⁽²⁾ Disponibilidad según su operador y su país.

23

TH4_UM_ES_29-04-04 04/05/04 08:40 Page 25

5 Menú ⁽¹⁾.....

- JUEGOS & APLI.
- ALBUMMULTIMEDIA
- Mis Imágenes
- Mis Videos
- Mis Sonidos
- Juegos & Apli.
- Memoria
- HERRAMIENTAS
- Agenda
- Alarmas
- Calculadora
- Conversor
- Memoria
- Compositor
- Grabación
- Comando Vocal
- Infrarrojos
- Lista de Alarmas

FOTO / VÍDEO

- Hacer una foto
- Grabar vídeo
 Mis Imágenes
- Mis Vídeos
- Consejos&Trucos
- DIRECTORIO
- MENSAJES
 - Crear mensaje
- Mensajes RecibidosMensajes enviados
- Buzón Voz
- SMS predefinidos
- Parámetros
- Memoria
- Memor
- Borrar
- Consejos&Trucos

- REGISTRO IIAMAD.
- Memoria Ilamadas
- Mis Números
- Factura
- Ajustes llamada
- PERSONALIZACIÓN
- Sonidos
- Pantalla
- Reloj
- Crear mis atajos
- Tecla personal
- Otros ajustes...
- Consejos&Trucos
- MIS ATAJOS
- SERVICIOS
- WAP
- VAS (I)
- Mi One Touch
- Consejos&Trucos

(1) Según su operador.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

25

26

PANTALLA

- Colores

- Pantalla espera

- Apagado/Encendido

- Ambientes

- Contraste

- Ver menú

- Ahorro energía

CONSEJOS&TRUCOS

- Zoom

6 Directorio

6. Consultar su directorio

Para acceder al directorio desde la pantalla inicial, pulse la tecla $\stackrel{(i)}{\Rightarrow}$ ⁽ⁱ⁾ hacia abajo o pulse la tecla $\stackrel{(i)}{\Longrightarrow}$ y seleccione el icono 🦓 del menú.

Usted cuenta con 4 directorios:

Directorio SIM:

La capacidad de su tarjeta SIM depende de su operador. No es posible asociar más de un número a un nombre.

General:

Contiene todos los registros creados. Los registros de la tarjeta SIM no se crean automáticamente en el directorio general, pero pueden ser copiados.

Directorio Personal:

En este directorio usted puede clasificar sus números personales (familia, amigos, etc.).

Directorio Profesional:
 En este directorio puede clasificar sus números profesionales (empresa, etc.).

Además de los directorios que ya están disponibles, Ud. puede crear sus propios directorios (véase página 30).

Buscar un nombre a partir de su primera letra

Usted puede buscar el nombre de su interlocutor pulsando la tecla asociada a la primera letra de su nombre.

(1) Según su operador.

En el caso de los idiomas que necesitan un modo de entrada de texto específico, la búsqueda se efectúa utilizando la opción "**Buscar nombre**".

Consultar un registro

Seleccione un nombre en su directorio, elija la tecla de función "Opcion." y seleccione "Consultar".

Llamar a su interlocutor

Una vez seleccionado el nombre, pulse la tecla 🔄. Si el contacto que desea llamar tiene varios números primero debe seleccionar el número (Domicilio, Móvil, Oficina, etc.) con la tecla 🖕. Pulse la tecla 👄 para realizar la llamada.

Las informaciones del directorio y de la agenda pueden ser intercambiadas con un ordenador mediante el paquete de programas PC de Alcatel (véase página 87).

6.2 Crear un registro

Seleccione el directorio en el que desea crear un registro, pulse la tecla de función derecha, seleccione "**Crear registro**" y pulse la tecla 🖘. En cualquier momento usted puede guardar las informaciones introducidas pulsando la tecla de función derecha y seleccionando la función "**Guardar y Salir**". Para pasar al campo siguiente, pulse la tecla ∞ o utilize el navegador \triangleq .

Al crear un contacto nuevo en el directorio del equipo, usted debe completar como mínimo uno de los campos siguientes: 🔤 Identificación, 🚆 Cumpleaños, 🗟 Apodo, 🚯 URL, 💵 Números, 🚑 Foto, 🐵 E-mail, 式 Dirección, 🏢 Notas, 🗊 Info. personal I...4. Usted puede pasar de un campo a otro pulsando la tecla 📥.

Si se rellena el campo "Cumpleaños", se crea automaticamente una alarma en la agenda.

EX.	
¥.	

ø

Si utiliza su teléfono desde el extranjero, guarde los números del directorio utilizando el formato internacional "+" seguido por el código del país (véase página 16).

27

seleccionado.

6.3 Opciones disponibles

A partir de la lista de nombres de sus directorios, acceda a las opciones siguientes pulsando la tecla de función derecha:

Consultar	 Consulte un registro completo: 	Crear Dir.	 Cree su propio directorio.
	nombre, dirección, correo electrónico, etc.	Vacíar Dir.	 Borre el contenido de un directorio.
Crear Registro	 Cree un registro (nombre, números, dirección, correo electrónico, etc.) a partir del directorio deseado. 	Borrar Dir.	 Este directorio desaparece completamente con sus registros (opción disponible sólo en directorios creados por el
Escribir mens.	• Envie un SMS o MMS a un		usuario).
	contacto desde el directorio.	Cop.Todo->	• Copie el directorio entero hacia
Modificar	 Modifique el contenido de un registro. 	SIM/mov	el directorio SIM/teléfono en una vez si hay memoria disponible.
Foto	• Seleccione un vídeo / foto / imagen en el álbum para asociar	Marcación voz	 Grabe una marcación por voz, salvo en el directorio SIM.
	con el registro (no se autoriza en el directorio SIM).	Enviar	 Intercambie datos a través de infrarrojo (véase página 59) o
Borrar	• Suprima el registro seleccionado.		Multimedia/MMS.
Clasif. Registro	 Mueva un registro de un directorio a otro. 	Consejos & Trucos	 Obtenga informaciones y aviso acerca de la función en uso.
Melodía Dir.	• Asocie una melodía al directorio		

6.4 Crear un directorio nuevo

A partir de un directorio del teléfono, pulse la tecla de función derecha y seleccione "**Crear Dir.**", confirme con la tecla 🞯 y nombre el directorio creado. Puede crear hasta 13 nuevos directorios. Sólo puede suprimir los directorios que ha creado seleccionando la opción "**Borrar Dir.**".

6.5 Utilizar la marcación vocal

La función de marcación vocal le permite llamar a su interlocutor pronunciando su nombre directamente, sin pasar por el directorio.

En el directorio del teléfono, seleccione un registro y confirme con la tecla de función derecha. Seleccione "Marcación vocal" y confirme nuevamente. Tres tipos de bip diferentes le indicarán el comienzo de la grabación, su fracaso o su éxito. Una vez grabado, usted podrá "Escuchar", "Reemplazar" o "Borrar" la marcación vocal.

Los car

Los registros para los que se ha grabado una marcación vocal son señalados por el icono La cantidad de nombres accesibles mediante el reconocimiento de voz es limitado. Esta función puede utilizarse desde todos los directorios, salvo el de la tarjeta SIM.

Usted puede activar la marcación vocal pulsando la tecla 🤄 (pulsación prolongada) desde la pantalla inicial. Luego, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

6.6 Asociar un timbre a un directorio

En el directorio del teléfono, seleccione un registro, pulse la tecla de función derecha y seleccione "**Melodía Dir.**".

Cuando reciba una llamada de un interlocutor registrado en un directorio del teléfono, el timbre será el asociado a ese directorio.

6.7 Asociar una imagen o animación a un registro

Seleccione un registro en el directorio del teléfono, pulse la tecla de función derecha y seleccione "Foto".

Cuando reciba una llamada, visualizará la foto, la animación o el vídeo que usted ha asociado al registro de su interlocutor. Usted puede asociar a un contacto sólo una imagen o un vídeo pero nunca los dos.

6.8 Confidencialidad

Usted puede proteger los datos de sus directorios (veasé opción "Confidencialidad" página 51).

Mensajes.....

Desde su teléfono, Ud. puede consultar, escribir, recibir y enviar mensajes cortos ("**Texto/SMS**") y mensajes "**Multimedia/MMS**" desde o hacia otros teléfonos móviles ⁽¹⁾.

Los mensajes multimedia son mensajes que permiten el envío de vídeos, imágenes, fotos, animaciones, tonos, mensajes de voz (o Voz MMS: MMS simplificado que le permite enviar una grabación como mensaje corto), citas (V.CAL) o registro del directorio (V.CARD) a otros móviles compatibles y a direcciones de correo electrónico.



La función multimedia MMS sólo es disponible si su operador ofrece este servicio, si su contrato incluye la opción y si usted ha configurado todos los parámetros para el envío de MMS (véase página 42).

Para acceder a los mensajes desde la pantalla inicial, pulse la tecla \Rightarrow ⁽²⁾ hacia arriba o pulse la tecla \iff y seleccione "**Mensajes**" con la tecla de navegación y confirme con la tecla \iff .

Este menú viene con las opciones siguientes:

- Crear mensaje
- Mensajes recibidos
- Mensajes enviados
- Buzón de voz
- Parámetros
- Memoria
- Borrar
- Consejos & Trucos
- ⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad del servicio MMS con su operador.
- ⁽²⁾ Según su operador.





Al consultar sus mensajes, Ud. encontrará los iconos de estado siguientes según:

- el tipo de mensaje:
 mensaje SMS,
 mensaje MMS,
 mensaje M
- la memoria en la que ha guardado su mensaje: 🖅 mensaje almacenado en su tarjeta SIM (SMS únicamente), 📺 mensaje almacenado en el teléfono (notificaciones de MMS).

7. Recibir y leer mensajes

7.1.1 SMS

7.1.2 MMS

Usted dispone de dos modos para gestionar la recepción de sus MMS: recepción inmediata o diferida. Confirme su selección en la opción "Modo" de "Parámetros/Parámetros MMS":

- "Inmediato": en espera, el icono i le señala que un mensaje está descargándose ; luego, se visualiza el mensaje "¿Se ha recibido un mensaje?", se oye una señal, y aparecen el icono y una barra indicando el número de mensajes. Seleccione esta línea y pulse la tecla o para seleccionar y abrir el MMS.
- "Diferido": Ud. recibe una notificación indicando el nombre, el número del remitente y el título del mensaje si éste ha sido guardado. Ud. puede en cualquier momento descargar el contenido del MMS para consultarlo; también puede suprimirlo sin leerlo; en este caso, el remitente del MMS recibirá un aviso de rechazo (la recepción diferida es conveniente por ejemplo cuando usted está en el extranjero y no quiere pagar un coste suplementario para la recepción de MMS; puede entonces leerlos cuando vuelve a su país).

Puede recibir vídeos, fotos, imágenes o sonidos por MMS. Están guardados automáticamente en la memoria de su teléfono. Si selecciona "**Opcion./Guardar**" puede guardar los vídeos, las imagenes, los sonidos o todos objetos (en este caso, guarde el primer objeto listado y seleccione la opción "**Siguient.**" para guardar el segundo objeto, etc). De esta manera, todos serán almacenados en el álbum multimedia.

7.1.3 Opciones disponibles durante la recepción o consulta de los mensajes en Mensajes Recibidos/Mensajes enviados

En general tiene las opciones siguientes:

Borrar	 Borre el mensaje. 	Reenviar	 Reenvíe el mensaje a otras
Responder	• Conteste por SMS, MMS o Voz		personas.
	MMS.	Por fecha/	 Clasifique los mensajes leídos
Archivar mensaje	 Grabe su mensaje en la carpeta "Archivo" (memoria del teléfono). 	Por tamaño	por fecha o tamaño (por fecha por defecto).

Luego, en función de la situación (recepción de un mensaje, consulta de un mensaje en mensajes recibidos/ mensajes enviados, mensaje de tipo SMS o MMS), encontrará las opciones siguientes:

Opciones adicionales SMS

Guardar	• Guarde una imagen contenida en	Guardar	Guarde el mensaje como
Imagen	el mensaje.	Predef.	mensaje predefinido.
Guardar Anim.	• Guarde una animación contenida en el mensaje.	Guardar Núm.	• Guarde un número o una dirección de correo electrónico
Guardar	• Guarde una melodía contenida		contenido en el mensaje.
Melodía	en el mensaje.	Lanzar WAP	• Vaya a la dirección WAP contenida en el mensaie.

33

Opciones adicionales MMS:

- Al seleccionar un MMS en Mensajes recibidos/Mensajes enviados (1):

Abrir/ Recuperar	 Lea el mensaje seleccionado (descárguelo si usted ha 	Respond. a todos Guard.núm/ Email	 Responda a todos los destinatarios del MMS.
Información	 Acceda a los detalles del MMS: fecha, título, tamaño, clase, prioridad, grupo de difusión, acuse recibo 		 Guarde un número o una dirección de correo electrónico en su directorio.
- Al <u>leer</u> un MM	IS:		
Reiniciar	• Reinicie la consulta de mensajes.	Guardar	• Guarde los vídeos, imágenes,
Con sonido/ Sin sonido	 Visualice sus MMS con o sin sonido. 	objetos ⁽²⁾	o sonidos recibidos por MMS, desde la página en curso.

- Si el MMS incluye una dirección WAP, de correo electrónico o un número de teléfono, tiene dos posibilidades: seleccione "Opcion." para guardar y/o acceder al vínculo (lanzar el vínculo wap, enviar un correo electrónico, o llamar al número visualizado).
- Si el MMS contiene varias páginas, recorre automáticamente. Para reiniciar la lectura, seleccione la opción "Reiniciar" o utilice el navegador 📥.

7.2 Escribir y enviar mensajes

Escribir un SMS 7.2.1

Desde el menú principal, seleccione "Mensajes/Crear mensaje", luego "Texto/SMS" y pulse la tecla . También puede modificar un mensaje predefinido seleccionando "SMS predefinidos".

Puede personalizar sus mensajes añadiendo imágenes, sonidos o caras en su teléfono: al escribir un mensaje, seleccione las opciones siguientes con la tecla 👄 :

Enviar a	 Envíe el mensaje. 	Símbolos
Añadir Cara	• Añada una cara a su mensaje.	Predictivo
Añadir imager	• Añada un icono a su mensaje.	Vista previa
Añadir Melodía	• Añada un sonido a su mensaje.	Guardar

- Acceda a la tabla de símbolos.
- Predictivo • Pase al modo predictivo.
 - Visualice su mensaie.
 - Guarde el mensaje ("Mensajes recibidos/No enviados") y envíelo más tarde.

Al seleccionar "Vista previa", usted puede visualizar el contenido de su mensaje: los iconos, sonidos y caras están representados por los símbolos 🖾 , 🙆 y 🎜. También puede descargar nuevos tonos e imágenes via el WAP (véase página 87).

୍ରିତ

La redacción de un mensaje de más de 160 caracteres y la introducción de iconos, sonidos, caras pueden generar la facturación de varios mensajes. Consulte con su operador.

El destinatario del mensaje debe estar equipado con un teléfono móvil compatible con el estándar EMS para poder visualizar los iconos y las caras y escuchar los sonidos de su mensaje.

⁽¹⁾ Opciones disponibles según el modo de recepción elegido.

- En caso de un objeto: pulse en 座 para guardarlo. (2)
 - En caso de varios objetos: pulse en "Opcion.", elija el objeto uno por uno seleccionando "Siguiente", y pulse en 座 para guardarlo.



Opciones disponibles para enviar un mensaje

->Directorio	 Envíelo a una persona o 	Enviar a varios •	Envíe a varias personas
	dirección de e-mail guardada en		marcando sus números
	uno de sus directorios.		manualmente o a partir del
Mi favorito	 Envíelo a su contacto favorito. 		directorio.
Enviar a I sol	o • Introduzca manualmente el	Grupo •	Envíe a un grupo de person

número o la dirección de e-mail del contacto.

 directorio.
 Envíe a un grupo de personas que usted ha predefinido en los parámetros de envío (opción "Lista Difusión").

Si la función Acuse Recibo "**(AR)**" ha sido activada en "**Parámetros/Parámetros SMS**" (véase página 41), al consultar sus mensajes enviados, los símbolos siguientes se visualizan:

- Mens. recibidos: mensaje enviado con acuse de recibo recibido.
- Mens. No Recib.: mensaje enviado y acuse de recibo en espera o fracaso del envío del mensaje. Vuelva a enviar el mensaje.

Otras opciones son disponibles si elije el modo de entrada predictivo (véase página 39).

7.2.2 Escribir un MMS

Desde el menú principal, seleccione "**Mensajes/Crear mensaje/Multimedia/MMS**" y pulse en 座 . Por defecto, está en modo edición.

Este mensaje puede tener varias páginas (memoria máxima: 50 KB o 100KB según el modelo y el operador); Al componer su MMS, Ud. recibe información sobre la memoria total utilizada (incluyendo todas las páginas).

Si la función Acuse Recibo "(**AR**)" ha sido activada en "**Parámetros/Parámetros MMS**", puede consultar el acuse de recibo mediante la opción "**Detalles**" al seleccionar el mensaje (véase página 35).

También puede añadir a sus MMS registros especiales como registros de su directorio (Vcard) o citas de su agenda (Vcal); estos elementos adjuntos aparecen en páginas independientes (seleccione la opción "**Adjunto**").

Las opciones siguientes son disponibles para un MMS vacío o no, con registro adjunto o no:

Enviar a I solo	 Envíe a un contacto de su "Directorio" o marque 	Añadir Favoritos	 Añada una URL de la lista de sitios favoritos (véase página 63
	(" Marcar ") un número o una	Sustituir	• Cambie un objeto de su MMS.
	direccion de e-mail o seleccione "Mi favorito".	Eliminar	• Elimine un objeto de su MMS.
Enviar a varios	 s • Envíe a varias personas marcando sus números ("Marcar") o seleccionandolos en el "Directorio", o en el grupo ("Lista Difusión"). 	Añadir página	 Añada una página a su MMS.
		Página anterior	 Muévase a la página precedente de su MMS.
		Página Siguiente	 Muévase a la próxima página de su MMS.
Añadir •	Añade una imagen o una	Borrar página	• Elimine la página en curso.
Imagen	animación del "Album " o créela desde la "Cámara ".	Adjunto	 Añada un Vcal o Vcard (véase página 38).
Añadir Vídeo	Añada un vídeo del " Album ".	Vista previa	Visualice el MMS que ha creado
Añadir sonido	Añada un sonido del " Álbum " o un mensaje de voz.	Guardar	 Guarde su mensaje si no quiere enviarlo inmediatamente.
Añadir texto	Redacte un texto.		
Añadir asunto	Añada un título a su MMS.		

37

Puede contestar a un MMS con otro MMS, un SMS o un Voz MMS. Para enviar sólo texto, se le aconseja utilizar un SMS.

Si quiere enviar su mensaje más tarde (para añadir otros objetos u otras fotos por ejemplo), guarde su MMS ("**Archivar mensaje**") como borrador en la carpeta "**Mensajes enviados/No enviados**". Luego selecciónelo y haga clic en "**Reenviar**" para poder modificar o suprimir objetos antes de enviar el MMS.

En caso de fallo, el móvil reiniciará automáticamente el envío ^(I). El icono 2 aparece en la pantalla y en la carpeta "**Mensajes enviados/No enviados**" cada vez que se intente iniciar el envío automático. En caso de fallo definitivo, recibirá un mensaje y el icono 3 aparecerá en la carpeta "**No enviados**". Para volver a enviar, modificar o suprimir el MMS, pulse en la tecla 6 después de seleccionarlo.

7.2.3 Crear un Voz MMS (Grabación)

Desde la pantalla inicial, seleccione "**Mensajes/Crear mensaje/Voz MMS/VMS**". Esta función le permite enviar un mensaje rápidamente, sin redactar, sin interrumpir a su interlocutor, quien lo recibirá como un MMS normal ⁽²⁾. Usted puede responder a cualquier mensaje mediante un "**Voz MMS/VMS**".

7.3 Sistema predictivo de entrada de texto

En modo predictivo, marque la primera letra:

- si corresponde a una palabra ("o" por ejemplo), la letra aparece.
- si no corresponde a una palabra ("h" por ejemplo), el símbolo "*" aparece

La visualización del cursor depende del modo de entrada de texto: 📕 en modo predictivo, 🖡 en modo normal.

Para confirmar la palabra e insertar un espacio, pulse la tecla \triangleleft hacia la derecha, o la tecla $\frac{1}{200}$, o la tecla $\boxed{100}$.

Teclas específicas Modo normal / Modo predictivo

Normal: Visualice la tabla de símbolos.

Predictivo: Visualice las palabras propuestas por el diccionario que contengan un símbolo o signo de puntuación como por ejemplo apóstrofe, @, guión, etc.

- Normal: Introduzca un "+", "0" o "•".
 Predictivo: Visualice las otras palabras del diccionario.
- Pulsación corta: Pase al modo de introducción de mayúsculas automáticas ûAbí, mayúsculas ûABí, minúsculas ûabí, cifras û12í.
 Pulsación prolong.: Cambie entre los modos normal y predictivo.

Opciones disponibles

Además de las opciones disponibles en el modo de entrada normal, Ud. encontrará también las opciones siguientes:

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

⁽²⁾ Un VMS es un MMS normal, compuesto sólo de un sonido en el formato AMR que podrá escuchar con los teléfonos compatibles AMR IETF y los ordenadores equipados con un descodificador de sonidos adecuado.



Page 41 TH4 UM ES 29-04-04 04/05/04 08:40

Aceptar Palabra	 Confirme la palabra seleccionada. 	Añadir Números	 Acceda al modo numérico.
Otras palabi	ras • Vea la lista de las otras palabras	Normal	• Pase al modo normal.
	propuestas.	Idioma	• Utilice el diccionario de ot
AñadirPalab	ra • Añada una palabra en el		idioma.
	diccionario.	Guardar	 Guarde el mensaje.

Usted dispone de un diccionario personal en el que puede añadir ⁽¹⁾, modificar o borrar palabras. Durante la redacción de un mensaje puede añadir una palabra pulsando la tecla 🞯 y seleccionando la opción "Añadir Palabra".

7.4 Parámetros

Desde el menú principal, seleccione "Mensajes", y utilizando el navegador hacia la derecha, seleccione el icono 🖳.

7.4.1 Parámetros SMS

- CS (2): número del centro servidor de su operador (puede ser suministrado automáticamente).
- EC (2): número del servidor utilizado para enviar un e-mail (puede ser suministrado automáticamente).
- AR: solicitar un acuse de recibo al enviar un mensaje.
- Val: duración durante la cual la red debe reenviar el mensaje al destinatario en caso de fracaso.
- Tipo: tipo de mensaje que deberá ser enviado a su destinatario (SMS, fax, etc.).
- Mem: almacenar sus SMS en la memoria de teléfono o SIM (véase página 42).

7.4.2 Parámetros MMS

otro

- Perfil MMS ⁽¹⁾: para configurar su perfil de conexión MMS, proceda como para configurar su conexión WAP (véase página 63).
- Modo: esta opción le permite elegir entre el modo de recepción inmediata o diferida para una cobertura nacional e internacional (véase página 33).
- AR: solicitar un acuse de recibo para cada envío de mensaje.
- Val: duración durante la cual la red debe reenviar el mensaje al destinatario en caso de fracaso.
- Mem: guardar o suprimir de manera automática sus mensajes enviados.
- Temporizador: configurar la velocidad de paso de las páginas.
- Filtros: filtrado de MMS anónimos: recibir o rechazar la recepción de mensajes anónimos.
- Presentación: elegir el orden de presentación: imagen luego texto o texto luego imagen.

7.4.3 **Registrar los parámetros**

Usted puede cambiar los parámetros de almacenamiento de sus mensajes:

- Los mensajes cortos enviados se guardan en la memoria del teléfono por defecto: Seleccione "Parámetros SMS" y "Mem:" y elija "Memoria SIM", "Memoria telefono" o "No guardar".
- Los MMS enviados se guardan en el teléfono por defecto: Seleccione "Parámetros MMS" y "Mem:" y elija "Memoria telefono" o "No guardar".

^(I) Contacte con su operador.

(2) Pida a su operador las informaciones para cumplimentar estos campos.

41

⁽¹⁾ Pida a su operador las informaciones para cumplimentar estos campos.

TH4_UM_ES_29-04-04 04/05/04 08:40 Page 43

Nota:

- los SMS recibidos siempre se guardan en la memoria de la tarjeta SIM.
- los MMS recibidos siempre se guardan en la memoria del teléfono.

Cualquiera que sea el tipo del mensaje, usted tiene la posibilidad de guardarlo en la carpeta "**Archivados**", entonces almacenará entonces en la memoria del producto.

7.4.4 Crear una lista de difusión

En la carpeta "**Parámetros**", seleccione la opción "**Lista Difusión**", confirme con la tecla \bigcirc e introduzca el nombre del grupo. Luego, introduzca los números de los destinatarios que formarán parte de este grupo.

7.4.5 "Mi favorito"

Introduzca el número o la dirección de e-mail de su contacto favorito. Entonces, cuando quiera enviarle un mensaje, seleccione "**Enviar**" y "**Mi favorito**" directamente sin buscarlo en el directorio.

7.5 Borrar los mensajes

Para borrar todos los mensajes de la tarjeta SIM o del producto, seleccione el icono 🔁 y seleccione una de las opciones siguientes:

- "Borrar mens.SIM": suprimir todos los mensajes recibidos o enviados guardados en la tarjeta SIM.
- "Borrar mens. telef.": borrar todos los mensajes recibidos o enviados guardados en el producto (Archivo).

ک

La capacidad de su tarjeta SIM depende de su operador. El icono 🗾 aparece cuando la memoria está llena. Suprima algunos mensajes para poder recibir nuevos SMS.

🖁 Personalización 🤇

Desde la pantalla inicial, seleccione el icono \heartsuit en el menú y luego seleccione la función que desea para personalizar su teléfono.

8. Sonidos

Funciones disponibles

Para modificar los parámetros de los sonidos, seleccione las diferentes opciones utilizando la tecla **4**>:

- Seleccione una melodía utilizando la tecla 🖕 y confirme con la tecla 座 .
- Modo (normal, discreto, vibrador, etc).
- Ajuste el volumen con la tecla 🖕.
- Seleccione el tipo de tono de teclas.
- Seleccione una melodía asociada a un mensaje nuevo.
- Seleccione una melodía asociada a una cita nueva.
- Seleccione una melodía asociada a una nueva alarma.



Modo

Normal	 Timbre normal (volumen progresivo). 	Vibrador & Melodía	Vibrador y timbre normal simultáneamente.
Discreto	 Timbre normal (volumen progresivo), precedido por bips. 	Vibr.Bip. • Vibrador ips. Melodía por el tir progresiv	Vibrador seguido por bips luego por el timbre normal (volumen
Vibrador	 Activación del vibrador y desactivación de todas las señales acústicas (timbre, tono de mensaje, alarma de cita, bip de batería descargada). El icono aparece. 		progresivo).
		Bip + Vibrador	Bip seguido por el vibrador.
		Silencio	Ningún sonido ni bip, salvo las alarmas. El icono 🛱 aparece.

Algunos de estos modos pueden ser desactivados cuando se utilizan ciertos accesorios (kit manos libres full duplex para vehículo, etc.).

8.2 Pantalla

8.2.1 Colores

Esta función le permite personalizar el estilo gráfico y los colores de su teléfono (pantallas de menús, pantallas de introducción de datos, etc).

8.2.2 Pantalla espera

La pantalla inicial aparece tras encender su teléfono y/o cuando no se utiliza ninguna función (llamadas, envío de mensajes cortos, etc.).

Puede bloquear o desbloquear el teclado con una pulsación prolongada en la tecla 🐞 .

Desde la pantalla inicial, usted puede acceder directamente a las funciones principales con el navegador o seleccionando los iconos de la pantalla ⁽ⁱ⁾.

Al seleccionar "**Pantalla espera/Mis imágenes**" tiene la posibilidad de personalizar dicha pantalla reemplazando la imagen o la animación visualizada por defecto en su teléfono. Si recibe un evento (Ilamada entrante, SMS/MMS, notificaciones, etc.) la pantalla inicial visualiza el icono, el tipo y la cantidad de eventos; así, puede consultarlos directamente.

Pantalla extra

Tiene la posibilidad de personalizar esta pantalla: cada vez que el teléfono se pone en pantalla de espera, una imagen o un vídeo aparece durante varios segundos.

Seleccione "Pantalla espera/extra". Si escoge un vídeo, cada vez que el teléfono se pone en pantalla de espera, el vídeo aparece durante varios segundos, después, la imagen que ha escogido para la pantalla inicial.

Si usted elige el "**Rotación de diapositivas**", éste aparece durante varios segundos y luego, la imágen eligida como pantalla inicial.



Esta pantalla extra aparece sólo cuando todos los eventos (llamada, SMS/MMS, mensaje vocal, notificación WAP, ...) han sido consultados.

8.2.3 Ambientes

El menú **"Ambientes**" permite personalizar rápidamente su teléfono según sus gustos; Ud. puede modificar automáticamente, y de una vez, hasta 7 elementos de personalización. Un Ambiente se compone de:

⁽¹⁾ Según su operador.

45

TH4_UM_ES_29-04-04 04/05/04 08:40 Page 47

4 elementos visuales:	 Imagen/Animación de pantalla de encendido
	- Imagen/Animación de pantalla de apagado
	- Imagen/Animación de pantalla inicial
	- Estilo gráfico y colores

3 elementos sonoros: - I Melodía para las llamadas recibidas - I Melodía de encendido

- I Melodía para las alarmas de mensajes recibidos
- En la primera utilización, se activa un Ambiente por defecto.

Ud. tiene la posibilidad de modificar un Ambiente cambiando los elementos que lo componen individualmente. Se puede reactivar un Ambiente en cualquier momento.

Durante la modificación del Ambiente, una pantalla de instalación aparece hasta que los 7 elementos estén modificados.

La instalación del Ambiente puede ser interrumpida y cancelada por la recepción de una llamada o la pulsación de la tecla 5. En este caso, se conserva la selección del Ambiente anterior.

8.2.4 Pantalla de encendido/apagado (1)

Usted puede personalizar el mensaje de bienvenida, la animación, la melodía o la imagen que aparece al encender su teléfono.

También puede personalizar la pantalla de apagado de su teléfono seleccionando una imagen o una animación.

47

8.2.5 Zoom (1)

Su teléfono le ofrece una visualización con 2 tamaños de caracteres. La visualización de caracteres grandes es la selección por defecto ; si desea visualizar más información, seleccione el **"Zoom**".

8.2.6 Ver menú

Elija el estilo de los menús seleccionando una de las tres opciones propuestas:

- Animaciones: visualización completa de un icono y parcial de dos iconos (anterior y posterior)
- Imagen: un icono completo en pantalla
- Mosaico: todos los iconos aparecen en mosaico en la pantalla

8.2.7 Ahorro energía

III C 🗐 📲 X-Pimn

- Esta función puede ser activada o no:
- Desactivada: la pantalla inicial sigue visualizada.
- Activada: una nueva pantalla aparece después de algunos segundos con las informaciones siguientes: reloj, carga de batería, recepción de la red.

Por defecto, el modo Ahorro de energía está activado.

Le aconsejamos seguir utilizando el modo ahorro para asegurar una mejor autonomía de su teléfono.

8.3 Reloj

Usted puede visualizar dos relojes (local y de otro lugar) al mismo tiempo.

Seleccione primero el icono **"Tipo reloj" G** y seleccione la opción **"2 relojes**". Luego vuelva a **"Ajustar reloj**", seleccione **"Reloj local**", elija una ciudad y confirme. El cambio automático a la hora de verano o invierno está activado. Haga lo mismo con el **"Segundo reloj**".

(I) Según el modelo.

(1) Según el idioma.

Formato vista

Usted puede visualizar su reloj en formato analógico o digital y la fecha en el formato día/mes/año, mes/día/año o año/mes/día utilizando números o las tres primeras letras del día y del mes.

8.4 Crear mis atajos

Usted puede personalizar su menú colocando las funciones o los números, o direcciones URL en el orden que quiera. Accederá a este menú personal seleccionando "**Mis atajos**" desde la pantalla inicial.

8.5 Personalización de teclas (1)

8.5.1 Tecla personal/operador/y teclas de función (1)

Estas teclas han sido configuradas con funciones que varían según el modelo de su teléfono (servicios del operador, acceso a juegos o Juegos & Aplicaciones, ...). Usted puede personalizarlas ^(I) asociando las funciones que quiera para una pulsación corta o pulsación larga. Por ejemplo, puede asociarlas con la función de acceso directo a la Agenda, a la redacción de mensajes, etc.

8.5.2 Teclado

Gracias a la función de personalización de sus teclas, usted puede, desde la pantalla inicial, llamar directamente a un interlocutor o acceder a una función pulsando una sola tecla. Elija la primera tecla a programar, a continuación, seleccione una de las opciones siguientes :

• "Números" si desea programar una llamada directa,

• "Función" si desea asociar la tecla con una función particular,

• "URL" si desea programar una dirección Internet.

Repita esta secuencia para cada tecla.

8.6 Otros ajustes

8.6.1 Bloqueo teclado

Active/desactive el bloqueado automático de su teclado.

Si el teléfono está conectado al kit para vehículo o al cargador, el teclado se desbloqueará automáticamente.

8.6.2 Idioma (1)

ldiomas de visualización de los mensajes (seleccionar con la tecla \blacklozenge). La opción "**Automático**" selecciona el idioma correspondiente a la red a la que está abonado (si dicho idioma está disponible en su teléfono).

8.6.3 Diccionario

Tiene a su disposición un diccionario en el que puede agregar sus palabras personales, además de aquellas utilizadas por el sistema de entrada de texto. Al consultar su diccionario, puede añadir, modificar o borrar palabras utilizando las "**Opciones**".

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

49

8.6.4 Modo de entrada (1)

Su teléfono dispone de diferentes modos para introducir texto, además de la tabla de caracteres (árabe, cirílico, chino). Gracias a esta función, usted puede redactar mensajes cortos e introducir nombres en su directorio.

8.6.5 Extensiones

Esta función le permite elegir si quiere o no que aparezcan las extensiones de las fotos, vídeos y sonidos de su Álbum.

8.6.6 Funciones de acceso al WAP

(véase página 65)

8.6.7 Confidencialidad

Al seleccionar "**Activar**" para esta opción, usted protege los datos de su agenda y su directorio. Esta opción reviste particular interés cuando utiliza la sincronización PC.

8.6.8 Seguridad

Código PIN ⁽²⁾ Código de protección de su tarjeta SIM, pedido cada vez que se enciende el teléfono cuando está activado.

Activar/ Activación (o desactivación) de este código. Desactivar

_ ..

Cambiar Actualización del código (entre 4 y 8 dígitos).

Código PIN2⁽²⁾ Código de protección pedido para utilizar algunas funciones de la tarjeta SIM (Factura/Coste/FDN) cuando está activado.

Cambiar Actualización del código (entre 4 y 8 dígitos).

Código red ()	Código de la red pedido para las opciones " Prohibidas " relacionadas con la red.	
Código Menú	Código de protección pedido para algunas opciones del Menú (Servicios, Ajustes, Idiomas), cuando está activado.	
Activar/ Desactivar	Activación (o desactivación) de este código.	
Cambiar	Actualización del código (entre 4 y 8 dígitos).	
Código Teléfono	Código de protección de su teléfono, pedido cada vez que se enciende el teléfono cuando está activado.	
Activar/ Desactivar	Activación (o desactivación) de este código.	
Cambiar	Actualización del código (entre 4 y 8 dígitos).	
8.6.9 Red		
Lista Difusión ⁽²⁾	Mensajes difundidos por la red (meteorología, tráfico, etc.) que se visualizan automáticamente en la pantalla inicial.	
 Lista Difusión 	Lista de los códigos de mensajes que se van a visualizar.	
 Recepción 	Según la opción seleccionada, el teléfono visualiza los mensajes difundidos por la red.	

^(I) Contacte con su operador.

⁽²⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

51

TH4_UM_ES_29-04-04 04/05/04 08:40 Page 53

Limitada	El teléfono recibe los mensajes intermitentemente y los visualiza según su lista (véase la opción "Lista Difusión").	
Completa	El teléfono recibe mensajes de manera permanente y los visualiza según su lista (véase la opción " Lista Difusión ").	
Ninguna	El teléfono no recibe ningún mensaje.	
Búsqueda	Búsqueda de una red de conexión.	
 Disponibles 	Lista de redes disponibles en su entorno radio.	
• Modo	Según la opción seleccionada, el modo de búsqueda de la red puede ser:	
Automático	El teléfono se conecta primero a la última red utilizada.	
Manual	El teléfono se conecta a la red solicitada por el usuario.	
Preferidas	Lista de redes prioritarias a las que desea conectarse en prioridad (para actualizar esta lista pulse $$).	
8.6.10 Conectividad		
Descolg.M.Libre	25	
-		

l ecia	Después de puísar la tecla 🔄 unicamente.
Automático	Automáticamente (sin pulsación de tecla) después de 2 timbres aproximadamente (esta opción se activa sólo si su teléfono está conectado con un accesorio audio, kit manos libres).
CualquierTec.	Después de pulsar una tecla cualquiera del teclado (1 a #).
Modo audio	El manos libres portátil suena solo o suena al mismo tiempo que el teléfono.

Kit vehículo

Elija el modo de descolgado: tecla 🔄, automático o cualquier tecla.

Herramientas

9. Agenda

Su teléfono está equipado con un sofisticado organizador que le permite gestionar su empleo del tiempo. También puede memorizar una lista de tareas.

Consultar su agenda

Ud. dispone de vistas de tres calendario. Primero debe seleccionar el icono que le interesa:

- Calendario diario
- Calendario semanal
- Calendario mensual
- ø Tareas "Por hacer"
- 焸 Parámetros

Para desplazarse por el calendario, pulse la tecla 🖕.

Según el calendario, Ud. puede consultar, crear, modificar o enviar un elemento.

Las informaciones del directorio y de la agenda pueden ser intercambiadas con un ordenador mediante el paquete de programas PC de Alcatel (véase página 87).



Crear una cita y programar una alarma

Cuando cree una cita (opción "Crear"), Ud. podrá activar una alarma. Podrá programar la activación de la alarma para coincidir con la hora de la cita.

Crear una tarea

Diríjase hasta el icono 🖹 gracias a la tecla 🔶 y confirme con la tecla 💌. Seleccione "Selección tipo", confirme nuevamente con la tecla 😔 e introduzca el tipo de tarea por hacer ("tarea por hacer" o "llamada por hacer") y el asunto.

Esta lista puede ser clasificada por orden de fecha límite o prioridad. Para ello, diríjase hasta el icono 🛱 utilizando la tecla **()** y confirme con la tecla **()**.

También puede crear una alarma para una tarea que tiene una fecha límite. Esta alarma sonará el día determinado, a la hora del día que haya fijado.

Configurar la agenda

Diríjase hacia el icono 🛱 con la tecla 🔶 para acceder a las opciones siguientes:

- Alarma • Programe una duración por
- Por hacer defecto entre la alarma y la cita.
- Clasifique sus tareas por orden de prioridad o por fecha límite.

elementos de la agenda o sólo

• Suprima todas las tareas o

los elementos vencidos.

Agenda • Programe su hora de inicio del Borrar día, su primer día de la semana, su primera semana del año.

Confidencialidad:

Usted puede proteger los datos de su agenda (véase opción "Confidencialidad" página 51).

Para activar o desactivar un parámetro, pulse la tecla 💌. Salga de la función de configuración pulsando la tecla c.

Funciones avanzadas

Representación gráfica







Calendario diario

Calendario semanal

Calendario mensual

Una sola cita programada.

- Al menos dos citas programadas en el mismo intervalo horario.
- 49 Número de la semana.
- Una cita ha sido programada antes de este intervalo horario.
- Una cita ha sido programada después de este intervalo horario. $\mathbf{\nabla}$

Calendario mensual

- Fondo azul Cita programada
- Fondo blanco No cita progamada

En estos calendarios, los dias, las semanas o los meses en curso parpadean.





9.2 Alarmas

Despertador

Programe la periocidad (diaria o única) del despertador y luego introduzca la hora y la fecha y confirme con la tecla 📼 . También puede introducir el asunto para el cual ha programado el despertador y confirmar con la tecla 📼 .

Minutero

Programe el intervalo de tiempo previo al disparo de la alarma y confirme con la tecla 👄.

Opciones

Una vez activada la alarma, el icono $rac{30}{2}$ aparecerá en la pantalla inicial. La alarma se activará, esté el teléfono encendido o no, y podrá ser desactivada pulsando la tecla $\lceil c \rceil$.

Si Ud. ha seleccionado la opción "**Con repetición**", la alarma se disparará en intervalos regulares de diez minutos.

9.3 Conversor

Gracias al conversor de monedas, Ud. puede:

- Convertir directamente una moneda en Euro y viceversa ⁽¹⁾.
- · Convertir una cantidad de dinero en otra moneda (ejemplo: dólares en libras).

En el caso de una conversión en Euros, usted puede modificar la moneda por defecto seleccionando la opción "Ajustar".

⁽¹⁾ Para las antiguas monedas nacionales europeas, el conversor toma en cuenta los tipos de conversión definitivos del EURO fijados el 31/12/1998, y utilizados según las reglas oficiales de conversión.

Al convertir monedas internacionales, debe seleccionar las dos monedas. También debe introducir el tipo de cambio entre ambas monedas.

Un valor de tipo de cambio ha sido predefinido por defecto para cada moneda. Puede cambiar este valor seleccionando la opción "**Ajustar**".

Desde la pantalla inicial, introduzca la cantidad en Euros que desea convertir en la moneda programada, pulse la tecla ∞ y seleccione "**Conversor**".

9.4 Calculadora

୍ବିତ



Introduzca un número y confirme con la tecla \bigcirc . Luego seleccione el tipo de operación que desea efectuar utilizando la tecla \diamondsuit y confirme nuevamente.

Introduzca el segundo número y pulse la tecla ៚.

Seleccione el signo "=" para ver el resultado.

Para volver a la pantalla inicial, pulse la tecla 🧲 (pulsación prolongada).

9.5 Memoria

Visualice el espacio disponible en la memoria.

La memoria disponible en su teléfono se divide entre las funciones siguientes: directorio, agenda, mensajes, grabaciones, marcación vocal, imágenes y melodías, juegos y aplicaciones, vídeos. Por ejemplo, si desea utilizar mucha memoria para los grabaciones, tendrá menos espacio para el directorio.



Piense en borrar los elementos más grandes como grabaciones, MMS, imágenes, fotos, sonidos grabados, aplicaciones, vídeos, etc, para liberar espacio de memoria. Usted puede también suprimir algunos elementos presentes en el teléfono desde su compra.



9.6 Grabación

La función de recordatorio vocal puede ser utilizada como dictáfono para grabar mensajes personales. Para grabar un mensaje, seleccione "**Grabación**" seguido de "**Guardar**" y hable después del bip. Después de haber creado la grabación, puede acceder a las opciones siguientes:

Escuchar	 Escuche un mensaje grabado. 	Grab.=Melodía•	Copie la grabación en su álbum
Enviar	• Envíe la grabación.		de sonidos (para enviarlo por
Manos libres	• Pase del modo manos-libres al		MIMS o utilizario como timbre).
manos indres	modo discreto.	Borrar •	Borre la grabación seleccionada.
Título	 Modifique el título de la grabación. 		

9.7 Infrarrojos (IRDA)

Esta función le permite intercambiar con otro teléfono o un PC vía infrarrojos, los datos relativos a sus contactos, a su agenda, o imágenes, vídeos y melodías. El puerto infrarrojos se encuentra en la parte superior de su teléfono.

Enviar datos

Para enviar datos, seleccione el registro del directorio y luego seleccione la opción "**Transfer. Datos**". No es necesario activar la función infrarrojos antes del envío.

Recibir datos

Para recibir datos, es necesario activar la función infrarrojos. Un mensaje le señala la llegada de datos; guarde estos datos con la tecla 座 o rechácelos con la tecla [5].

Después de haber seleccionado la opción, el icono Ξ aparece en la pantalla. La función infrarrojos se desactivará automáticamente después de un cierto tiempo ⁽¹⁾. La conexión se corta al recibir una llamada. Puede recibir hasta 3 tarjetas de visitas (VCard) o citas (VCal) al mismo tiempo.

9.8 Lista de Alarmas

Usted puede visualizar todas las alarmas que ha programado. El icono 👻 aparece en la pantalla inicial si ha programado el despertador, el minutero o una alarma el día mismo o el día siguiente.

9.9 Compositor

9.9.1 Componer

Seleccione "Componer" y utilice el teclado como se indica en la figura abajo:



⁽¹⁾ Si utiliza la función infrarrojos con frecuencia, le aconsejamos programe un acceso directo desde el teclado (véase página 50).

60



9.9.2 Grabar

Seleccione "**Grabar**" para grabar su propio sonido. Si quiere escucharlo, elíjalo y pulse la tecla de función "**Opciones**".

9.10 Comando Vocal

Los comandos vocales le permiten acceder a una de las funciones del menú pronunciando el nombre de la función.

Grabar un comando vocal

Para grabar un comando vocal asociado a una de las funciones del menú, seleccione "**Comando Vocal**", la función deseada y siga las instrucciones en pantalla.

El icono 🛋 señala las funciones que tienen un comando vocal grabado. Se puede acceder a 10 funciones utilizando el comando vocal.

Utilizar un comando vocal

Para activar los "**comando vocal**" haga una pulsación prolongada en la tecla 🔄 desde la pantalla inicial. Para utilizar un comando vocal, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Una vez grabado, usted podrá "Escuchar", "Reemplazar" o "Borrar" un comando vocal.

🚺 🚺 Consejos & Trucos

Esta opción le da una descripción de las funciones principales de su teléfono y le propone trucos para optimizar el uso de éstas.

A partir de la pantalla inicial, pulse la tecla 座 para acceder al menú y seleccione el menú "**Consejos & Trucos**" representado por el icono 🖀.

También puede acceder a esta función dentro de cada función principal (seleccione "Opcion.").

Recorra el texto. Además de la descripción, una pequeña animación le enseña cómo utilizar esta función.

Después de consultar estas explicaciones, puede volver a la página principal del menú Consejos & Trucos, o seleccione "**Opciones**" para acceder a las opciones de WAP (véase página 66).



Servicios

I. Acceder al menú WAP (1)

WAP (Wireless Application Protocol) es un servicio que le permite acceder a las funciones de Internet móvil. Gracias a WAP, Usted puede obtener informaciones tales como las condiciones meteorológicas, el curso de la bolsa, el tráfico por ejemplo, etc.

- "Página de inicio": lanza el navegador WAP en la página de inicio del perfil definido por defecto.
- "Favoritos": permite acceder o añadir a la lista de sus sitios favoritos.
- "Perfil WAP": muestra una lista de los perfiles WAP.
- "Introducir dirección": permite acceder directamente a la página WAP cuya dirección sea introducida.

11.2 Programar su acceso ⁽²⁾

Desde la lista "Perfil WAP", seleccione un perfil y pulse la tecla 座 para acceder a las opciones siguientes:

Lanzar	 Lanza WAP con este perfil 	Crear	• P:
	incluso si otro ha sido		d
	seleccionado por defecto.	Modificar	• M
Activar	 Selecciona el perfil actual como 		P

- perfil por defecto (esta opción no aparece si ya está seleccionado).
- Para introducir los parámetros de un nuevo perfil.
 Modifica los parámetros de un
- perfil.
- Borra el perfil seleccionado.

Para "Crear" o "Modificar" un perfil debe introducir los parámetros siguientes (1):

- Nombre perfil
- Página de inicio
- Dirección IP
- Seguridad

് ര

- Selecc. Portadora
- Confirmar

En la opción "Selecc. Portadora" puede elegir el modo de transmisión: GPRS/GSM, GPRS o GSM.

Si selecciona el modo de transmisión GPRS/GSM, el modo GSM se activa <u>cuando</u> el modo GPRS no está disponible.

Si selecciona el modo de transmisión **GPRS**, seleccione una portadora GPRS y luego introduzca los siguientes parámetros ⁽¹⁾:

- Autentificación (nombre de usuario y contraseña)
- APN

Si selecciona el modo de transmisión **GSM**, seleccione una portadora GSM e introduzca los siguientes parámetros ⁽¹⁾:

- Nombre de usuario
- Contraseña
- Teléfono
- Tipo de acceso

Si selecciona el modo de transmisión **GPRS/GSM**, debe seleccionar una portadora GPRS y una portadora GSM e introducir los parámetros para las dos ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

⁽²⁾ Introduzca las informaciones comunicadas por su proveedor de acceso.

63

⁽¹⁾ Introduzca las informaciones comunicadas por su proveedor de acceso.

11.3 Acceso directo/Acceso Perfil

Al seleccionar **"Personalización/Otros ajustes/Modo de acceso**" a partir de la pantalla inicial, puede modificar los parámetros de inicio de WAP:

- Acceso Directo: al seleccionar la opción "WAP" del menú principal, se accede <u>directamente</u> a la Homepage del perfil WAP por defecto.
- Acceso Perfil: al seleccionar la opción "WAP" del menú principal, puede seleccionar una de estas opciones: Página de inicio, Favoritos, Perfil WAP, Introducir dirección.

II.4 Función GPRS (1)

Su teléfono móvil incorpora un módem de alta velocidad basado en la tecnología GPRS ⁽¹⁾ que le permite navegar con más rapidez en WAP y enviar sus MMS de manera más rápidamente. Los MMS podrán ser facturados de manera diferente (consulte con su operador para más detalles).

Sólo se puede utilizar la función GPRS:

- I) si el servicio está suministrado por su operador,
- 2) si su abono incluye la opción GPRS,
- 3) si los perfiles han sido configurados y si ha elegido el modo de transmisión **GPRS** o **GPRS/GSM** (véase página 64). El icono ﷺ aparece al activarse el contexto GPRS.

11.5 Opciones del navegador WAP

Durante una sesión WAP, mientras consulta una página, puede acceder a las opciones seleccionando el icono **b** en la parte superior izquierda de la pantalla, o pulse la tecla de función derecha "**Opcion.**", o la tecla *@* (pulsación prolongada).

Inicio	 Acceda directamente a su pantalla inicial. 	Mostrar URL	 Visualice la dirección del sitio en el que se encuentra.
Marcadores	• Acceda a sus sitios favoritos.	Recargar	 Recargue la página en curso.
Entrada	 Visualice las informaciones 	Ajustes	• Personalice su acceso WAP.
Alertas	enviadas por WAP.	Acerca de	• Visualice la versión del
Fotos	• Guarde la pantalla entera.		navegador.
Guardar	 Guarde las imágenes o los sonidos. 	Historial	 Visualice la lista de los últimos URL visitados.
Enviar enlace	 Envíe un SMS con la dirección URL de la página visitada. 	Salir	• Termine su sesión WAP y vuelva a la pantalla inicial.
Ir a URL	 Acceda directamente al sitio WAP introduciendo la dirección. 		

En cualquier momento de la navegación, pulse (pulsación prolongada) la tecla c para salir del modo WAP.

66

⁽¹⁾ Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador.

2 Álbum Multimedia

12.1 Menú Álbum

Para acceder al Álbum Multimedia desde la pantalla inicial, utilice la tecla de navegación hacia la derecha o izquierda **()**. El Álbum agrupa todos los elementos visuales y auditivos de su teléfono ésten incorporados, descargados, guardados o compuestos.

Esta función cuenta con 3 menús:

- el álbum de imágenes que contiene imágenes, iconos, fotos, etc.,
- el álbum audio que contiene sonidos y melodías,
- el álbum vídeo que contiene los vídeos.

En cada uno de estos 3 menús, se pueden crear otras carpetas utilizando la opción "Mis Imágines".

12.2 Mis Imágenes

Usted puede elegir una imagen o una foto y usarla como pantalla inicial, pantalla Encendido/Apagado. Se puede modificar, enviar por MMS o asociarla a un contacto del directorio gracias a la opción "**Foto**" (véase página 29).

El Álbum Imágenes cuenta con las siguientes carpetas (1):

- General: lista de todas las imágenes (integradas o creadas) contenidas en todas las carpetas del Álbum.
- Fotos: carpeta seleccionada por defecto por el teléfono para almacenar las fotos hechas con la cámara.
- **Imágenes**: contiene todas las imágenes que no pertenecen a otras carpetas.
- Animaciones: contiene EMS, sellos, etc.
- Marcos: contiene marcos para decorar sus imágenes.

Para facilitar la búsqueda, la pantalla visualiza una vista reducida de las imágenes y fotos. Para visualizar una imagen a la vez, seleccione una imagen, pulse 🞯 y haga clic en "**Consultar**".

Luego, desde esta vista, puede recorrer las imágenes utilizando la tecla \Rightarrow (pulsación corta). Haga una pulsación prolongada en la misma tecla para iniciar la presentación de diapositivas (o pulsando \bigcirc luego en la opción "**Diapositivas**").

⁽¹⁾ El nombre de estas carpetas no puede ser modificado. Sin embargo, en ciertas condiciones, Ud. puede modificar, borrar, añadir elementos incluidos en dichas carpetas.



12.3 Mis Sonidos

Usted puede seleccionar un sonido para asociarlo a la pantalla Encendido/Apagado, a las llamadas entrantes, a las notificaciones de mensajes o a las alarmas (véase página 44).

El Álbum "Mis Sonidos" cuenta con las siguientes carpetas (1):

- General (contiene todos los elementos acústicos (inicialmente incorporados o creados) de todas las carpetas del Álbum),
- Melodías,
- **Efectos sonoros**,
- **Grabaciones** (contiene únicamente grabaciones realizadas con la función "**Grabar**" y la función "**Grab.=Melodía**"),
- Compuestos (contiene únicamente las composiciones realizadas con la función "Componer").

12.4 Mis Vídeos

- El álbum "Mis Vídeos" cuenta con las siguientes carpetas (1):
- General, contiene todos los objetos de todas las carpetas (inicialmente incorporadas o creadas),
- Grabados, contiene los vídeos que usted ha grabado.

modificar, borrar, añadir elementos incluidos en dichas carpetas.

- Bejores vídeos,
- Vídeo trailers.
 - Usted puede buscar el nombre de su archivo de Imágenes, de Sonidos o de Vídeos pulsando la tecla asociada a la primera letra del nombre del archivo.

12.5 Gestión de imágenes, sonidos y vídeos

Depende de la función que elija, al seleccionar "Opciones", encontrará algunas de estas opciones:

Consultar	Visualice la imagen seleccionada.	Descargar	• Acceda a sus sitios preferidos para descargar nuevos objetos.
Ver Enviar ⁽¹⁾	 Escucre el sonido seleccionado. Visualice el vídeo seleccionado. Envíe imagenes, sonidos o vídeos 	Diapositivas	 Visualice las imágenes de la carpeta utilizada como diapositivas.
Borrar	 Borre la imagen, el sonido o el vídeo solossionado (solvo los 	Renombrar	 Renombre un sonido, una imagen o un vídeo.
video seleccionado (salvo los inicialmente incorporados en el teléfono).		Clasificar	 Mueva una imagen de una carpeta a otra.
Asociar a	 Asociar imagen a pantalla inicial, pantalla de encendido/ apagado, a un contacto Asociar sonido a timbres, 	Crear Carpeta	• Cree carpetas que agrupan una serie de imágenes o sonidos (por ejemplo: " Vacaciones " o " Cumpleaños ").
	melodía de apagado/encendido,	Borrar carpeta	• Borre una carpeta.
	o a un contacto.	Renombrar	• Renombre una carpeta creada.
 Asociar vídeo a pantalla extra o a un contacto. 		Vaciar carpeta	 Suprima el contenido de una carpeta.
Sonidos	 Seleccione una melodía como timbre para las llamadas entrantes. 	Por tamaño/ Por nombre	 Clasifique las imágenes por tamaño o por nombre.
Modificar	 Modifique las imágenes, los sonidos o vídeos ⁽²⁾. 	Captura	 Acceda directamente a las funciones "Foto" o "Grabar".

() Los objetos marcados con **a** no se pueden transferir.

⁽²⁾ Únicamente para los sonidos, las imágenes y los vídeos compuestos.

69

⁽¹⁾ El nombre de estas carpetas no puede ser modificado. Sin embargo, en ciertas condiciones, Ud. puede

12.6 Descargar nuevos vídeos, fotos, sonidos...

Con la opción "**Descargar**", puede acceder a sus sitios preferidos y descargar nuevos objetos para almacenar en su Álbum.

12.7 Formatos y compatibilidad

Lista de los formatos de audio y vídeo compatibles con su teléfono:

- Audio: AMR ^(I), Midi, iMelody, MP3
- Imágen: JPEG⁽²⁾, GIF, PNG, BMP
- Vídeo: 3GP (H263 ⁽³⁾ + AMR ⁽¹⁾ o MPEG-4 ⁽⁴⁾) MP4 (MPEG-4 ⁽⁴⁾)
- Usted puede convertir imágenes y sonidos de gran tamaño gracias al paquete de programas para PC para que sean compatibles con su teléfono.

13 Foto / Vídeo.....

Su teléfono está equipado con una cámara que le permite tomar fotos, pequeñas animaciones y vídeos (unos 10 segundos) que puede:

- guardar en su "Álbum multimedia",
- enviar en un mensaje multimedia (MMS) a otro móvil o una dirección de correo electrónico (véase página 38);
- personalizar la pantalla inicial (véase página 45);
- asociar a un contacto de su directorio (véase página 31),
- transferir por IrDA a su ordenador gracias al paquete de programas para PC de Alcatel.
- modificar añadiendo cuadros, sellos, etc. (véase página 77).

I3.I Foto

Para acceder a esta función, a partir de la pantalla inicial, pulse la tecla de función derecha, y luego, utilizando la tecla de navegación, seleccione "**Hacer Foto**". De esta manera, accederá directamente a la pantalla de toma de imagen.

13.1.1 Toma de imagen

Su teléfono debe estar encendido para hacer una foto. La pantalla sirve de visor. Cuadre el objeto o el paisaje y pulse la tecla 座. El objetivo de la cámara se encuentra detrás del móvil, evite poner los dedos sobre él. A la izquierda del objetivo se ubica el espejo que le permite enfocar bien la imagen si desea tomarse una foto a sí mismo(a).

Toma de imagen con sonido

En el momento de sacar la foto, Ud. puede grabar el sonido ambiente. Para ello, al hacer la foto, mantenga el dedo sobre la tecla \bigcirc . Aparecerá una pantalla y le invitará a grabar el sonido. Si suelta el dedo, la grabación se detiene. Pulse la tecla \boxed{c} para volver a la pantalla de toma de imagen.

- ⁽²⁾ Salvo Jpeg progresivo, el teléfono utiliza el código del "Jpeg Independent Group".
- ⁽³⁾ H263 perfil 0, nivel 0.
- (4) MPEG-4 simple perfil visual, nivel 0.



Después de haber hecho la foto, Ud. puede rotar la imagen con la tecla **I** o reducirla (para ciertos formatos) con la tecla **•**.

Evite toda utilización abusiva de su cámara ; respete la vida de las demás personas y la reglamentación local en vigor.

13.1.2 Ajustes

Antes de tomar la foto, Ud. puede efectuar diversos ajustes.



IFA BILDERTEAM/Agenceimages.com

Acceso a los ajustes por el MENÚ: a partir de la pantalla de toma de imagen, pulse la tecla de función derecha para acceder a las opciones siguientes:

Tamaño imagen

Seleccione "**Tamaño imagen**" en la lista de las opciones o pulse sucesivamente la tecla *m* hasta que obtenga el tamaño deseado: VGA (640x480) y panorámico (512x288) ideal para enviar a un PC, XL (128x160), L (128x128) para una utilización local o MMS, M (64x64) para asociar a un registro del directorio por ejemplo, S (32x32) para crear sus propios sellos (véase página 77).

Modo de captura

Seleccione "**Modo de captura**" en la lista de las opciones pulse sucesivamente en la tecla **(36)** para seleccionar uno de los modos siguientes:

- **Simple**: una foto única; este modo está activado por defecto.
- Animación x 4: este modo permite tomar 4 fotos que se encadenan como en un videoclip. La numeración en la parte superior derecha de la pantalla le indica qué foto está visualizando: 1/4, 2/4,4/4. Después de la cuarta toma de imagen, la animación se ejecuta automáticamente.
- Mosaico: este modo le permite obtener una imagen compuesta por 4 fotos pequeñas. Para ello, después de haber seleccionado la opción "Mosaico", siga los pasos de la animación (véase párrafo anterior).

Marco

Seleccione un marco en la lista y pulse la tecla 😅 : el marco se posiciona sobre su toma de imagen. Si está satisfecho con la imagen, pulse la tecla 😅 para tomar la foto. Esta opción también está disponible en la función "**Modificar**" (véase página 77).

73

Calidad

Seleccione "Calidad" en la lista de opciones o pulse las teclas 📷, 🚎 para acceder directamente a:

high : calidad alta: excelente calidad para enviar a un PC,

std: calidad estándar: equilibrio entre tamaño y calidad,

eco: calidad económica: óptima para la memoria.



ATENCIÓN: cuanto mayor es la calidad, más memoria ocupa la imagen. Por ejemplo, si le queda I MB de memoria libre, podrá tener la cantidad de imágenes siguiente:

Tamaño imagen	calidad Alta	calidad Económica
VGA	10 fotos*	20 fotos*
128 x 160	146 fotos*	340 fotos*

Temporizador

La foto se hace 10 segundos después de haber pulsado la tecla 座. Un pitido le señala que la foto va a ser tomada (si su teléfono está en modo Sonido).

Balance blancos

Al pulsar la tecla de función "Opcion.", Ud. puede elegir entre 5 ajustes:

Auto: el ajuste se hace automáticamente (ningún icono aparecerá en su pantalla),

- Ô Soleado.
- \mathfrak{S} Nublado.
- 0 Noche.
- 思 Interior/luz artificial.



En condiciones de poca luminosidad, elija "Noche" para mejorar la calidad de la imagen.

* Estas estimaciones son indicativas.

75

Color

Usted puede elegir los efectos de color. Puede acceder directamente a esta opción desde la pantalla de toma de imagen pulsando la tecla 📖.

Acceso directo al álbum

La opción "Album imágenes" le permite acceder directamente al menú "Álbum multimedia/Mis Imágenes".

Carpeta de archivo

Usted puede elegir otra carpeta por defecto para almacenar las fotos que ha hecho.

Puede crear sus propias carpetas con la opción "Álbum multimedia/Mis Imágenes": "Crear Carpeta" (véase página 70).

Otras opciones en acceso directo desde la pantalla de toma de imagen

Exposición: ajuste el contraste de su foto con la tecla de navegación: izquierda = sobre exposición, derecha = subexposición.

Zoom: active el zoom con la tecla de navegación arriba/abajo: arriba: aumentar zoom, abajo: disminuir zoom. Si se hace una pulsación prolongada, el zoom será progresivo.

13.1.3 Opciones disponibles después de la toma de imagen

Después de haber tomado una foto o una animación, puede acceder a las opciones siguientes:

Enviar	 Envíe directamente su foto por MMS sin guardarla en el Álbum. 	Asociar sonido
Guardar y enviar	• Guarde su foto y envíela.	Album imágenes
Guardar	• Guarde su foto.	Rotar
Borrar	 Suprima la foto que acaba de hacer. 	Asociar a
Modificar	• Reduzca la foto, agregue sellos,	

- Grabe un sonido y asócielo a la foto.
- Acceda directamente a su Álbum de imágenes.
- Efectúe rotaciones de 90°.
- Seleccione lo que guiere hacer con su foto.

13.2 Vídeos

Para acceder a esta función a partir de la pantalla inicial, pulse en la tecla de función derecha y seleccione "Vídeo" utilizando el navegador. Puede también configurar una tecla de acceso directo a esta función (véase página 50).

Luego, puede elegir entre:

- Vídeo MMS (para grabar un videoclip de 10 segundos para enviarlo por MMS),
- Grabación larga (para grabar un videoclip de 30 segundos para transmitir por infrarrojos).

Ajustes (acceso directo):



IFA BILDERTEAM/Agenceimages.com

marcos.

13.1.4 Modificar las imágenes

Esta opción le permite reducir el tamaño de las imágenes, añadir sellos o marcos. Existen dos maneras de acceder a las imágenes para modificarlas:

- Por el menú "Álbum Multimedia" : Elija una imagen, seleccione "Opcion." y "Modificar".

exponer al autor a procesos judiciales.

- Por el menú "Cámara" (1):

Después de la toma de imagen, seleccione la tecla de función "Opcion." y "Modificar".

77

(1) El contenido multimedia (melodías, imágenes, dibujos, etc.) de esta cámara está reservado para un uso estrictamente privado, excluyendo cualquier uso comercial. Todo uso ilegal es reprensible y puede



13.2.1 Modo enfoque

Cuando entra en la "Función vídeo", esta en modo enfoque. La pantalla del teléfono se utiliza como un visor. Pulse la tecla de función derecha para acceder a las siguientes opciones:

Balance	 Elija el parámetro de 	Álbum vídeo	 Acceda al Álbum Vídeo.
blancos	luminosidad: auto/soleado/	Acceso	 Salga de la función vídeo
	nublado/noche/interior.	Cámara	la función cámara.
Sinn sonido/	 Active o desactive la grabación	Carpeta	 Puede cambiar la carpet
Con sonido	de sonidos.	de archivo	defecto en la que se alm
Color	 Elija los parámetros de color de su vídeo: colores o negro y 		los vídeos grabados.

nción cámara. le cambiar la carpeta por ecto en la que se almacenan vídeos grabados.

de la función vídeo y abra

13.2.2 Modo Grabación

Después de la configuración de los parámetros, puede empezar la grabación de su vídeo pulsando la tecla de función "**Grabar**" o la tecla 座; el teléfono emite un bip.



Una barra de progresión indica el tiempo de grabación.

....

IFA BILDERTEAM/Agenceimages.com

Durante la grabación, puede utilizar 🍐 y 🔻 para aumentar y disminuir el zoom.

En modo Grabación con sonido, usted no puede recibir llamadas o mensajes. Ø En modo Grabación sin sonido, si recibe una llamada, la grabación se interrumpe y no se puede guardar.

Memoria disponible

Un vídeo necesita unos 100KB de memoria.

blanco.

Entonces, si tiene un IMB de memoria disponible en su teléfono, puede grabar unos 10 vídeos más (estimación sólo informativa).



13.2.3 Modo visualización

Cuando el vídeo está grabado, pulse en la tecla de función izquierda para visualizar el vídeo y decidir lo que quiere hacer con éste.

Al pulsar la tecla de función derecha, usted tiene acceso a las opciones siguientes:

Guardar	 Guarde el vídeo en el Álbum vídeo en la memoria del 	Guardar y enviar	 Como para "Enviar" pero se guardará el vídeo en el Álbum. 		
	producto y vuelva al modo enfoque. El vídeo guardado	Cancelar	 Cancele el vídeo y vuelva al Álbum 	fi a	
	recibe automaticamente un nombre que usted puede modificar en el Álbum vídeo.	Asociar a	 Le permite asociar el vídeo a un contacto (directorio del teléfono únicamente) o como pantalla 	• G E	
Ver	 Visualice el vídeo. Ajuste el volúmen con las teclas \$. 	Carpota	extra (véase página 46).	6	
Envíar	 Envíe su vídeo sin guardarlo por IrDA (Infrarrojos) o con un MMS. 	de archivo	almacenamiento autómatico de los vídeos grabados.	8	

13.2.4 Acceso directo a la función vídeo, foto o al Álbum desde la composición de MMS

Usted puede acceder a la función foto, vídeo o al Álbum directamente mientras redacta un MMS gracias a las opciones "Añadir imagen" o "Añadir Vídeo".

Puede insertar un vídeo en un MMS de dos maneras:

• Añadiendo a su MMS un vídeo del Álbum vídeo:

En el menú "**Mensajes**", seleccione "**Crear mensaje/Multimedia/MMS**", seleccione la tecla de función "**Opcion.**" y "**Añadir Vídeo/Álbum vídeo**", seleccione un vídeo; la primera imagen del vídeo aparece en la diapositiva MMS para indicar que el vídeo está adjunto al mensaje.

• Grabando directamente un nuevo vídeo:

Elija "**Añadir vídeo**", pulse en la tecla 🞯 y seleccione la opción "**Grabar vídeo**". Al adjuntar el vídeo, está automáticamente guardado en la carpeta por defecto del Álbum multimedia.

Cuando una diapositiva ya contiene un vídeo, sólo se puede añadir texto. Es imposible adjuntar otra imagen u otro sonido. Al seleccionar "**Añadir imagen**" o "**Añadir sonido**", se crea automáticamente otra página.

4 Juegos & Aplicaciones

Su teléfono Alcatel puede incorporar ⁽ⁱ⁾ aplicaciones y juegos Java[™]. Usted puede también descargar otros juegos y aplicaciones de otros proveedores de servicios ⁽²⁾.

Acceda al menú "Juegos y Apli.":

- Desde la pantalla inicial, con una pulsación prolongada en la tecla 🙋 , o
- Desde el menú "Juegos y Apli.".

El menú "**Juegos y Apli.**" permite la gestión de las aplicaciones Java[™] instaladas en su teléfono. Se presenta con tres directorios y una carpeta de configuración:

General: este directorio contiene todas las aplicaciones y todos los juegos,

- Juegos: contiene juegos,
- Aplicaciones: contiene las otras aplicaciones,
- 🔁 Ajustes: para configurar sus parámetros de tonos, de luz y de red.

14.1 Lanzar una aplicación

Seleccione la aplicación. Pulse la tecla de función "Lanzar" o la tecla \bigcirc , después seleccione la opción "Lanzar".

14.2 Opciones disponibles

Lanzar	• Lance la aplicación.
Información	• Esta opción ofrece información sobre la aplicación.
Descargar	Descargue una aplicación.
Borrar	 Borre la aplicación. Si borra una aplicación previamente instalada en su teléfono, podrá, dependiendo de la aplicación: volver a descargarla desde el servidor My One Touch, www.alcatel.com volver a descargarla desde el sitio Web de su operador. Póngase en contacto con éste para obtener más información. Sin embargo, algunas aplicaciones no pueden volver a descargarse.
Clasificar	 Coloque la aplicación en el directorio "Juegos" o "Aplicaciones".

14.3 Descargar una aplicación

Puede descargar nuevas aplicaciones Java[™] de dos modos:

 Desde el menú "Juegos y apli.", seleccione la tecla de función "Descargar". A continuación, aparecerá en pantalla la lista de sitios favoritos WAP. Seleccione el sitio favorito adecuado para conectarse a la página WAP deseada.



Puede descargar una aplicación Java[™] únicamente si el perfil WAP ^(I) está previamente activado (véase página 63).

- ⁽¹⁾ Disponibilidad según su país y su operador.
- ⁽²⁾ Requiere el acceso a los servicios WAP (véase página 63).



⁽¹⁾ Si desea más información sobre los diferentes servicios WAP tales como precios y tarifas, póngase en contacto con su operador de red y / o proveedor de servicios WAP.



- O, desde la pantalla inicial, seleccione el menú "WAP" después la opción "Marcadores" y escoga "My One Touch" ^(II).

La aplicación descargada se puede guardar en la carpeta de Juegos o en de Aplicaciones. Por defecto, las aplicaciones en la carpeta Juegos se guardan en el formato horizontal.

I4.4 Java[™] Push

Ciertos proveedores de servicios u operadores ofrecen acceso a nuevas aplicaciones mediante mensajes ava^{TM} Push.

14.5 Ajustes

- Sin sonido/ Active/desactive el sonido para todas las aplicaciones. Con sonido
- Iluminación Active/desactive la iluminación.
- Red Lista de perfiles de red disponibles para Juegos y Aplicaciones. Esta lista incluye el perfil WAP actual y los perfiles específicos para Juegos y Aplicaciones. Para seleccionar un perfil, acceda a la lista, pulse 🞯 y seleccione "Confirmar". Para modificar un perfil específico para Juegos y Aplicaciones, acceda a la lista, pulse 🮯 y seleccione "Modificar". Para crear un perfil, acceda a la lista, pulse 🞯 y seleccione "Crear". Para las opciones disponibles, véase página 64.
- Memoria Visualice la memoria disponible. Las aplicaciones utilizan memoria compartida (véase página 58).

Mientras una aplicación esté activada

- Pulse brevemente 🔄 para pausar
- Pulse durante un tiempo más prolongado 🥑 para salir de la aplicación

Autorización para acceder a la red: algunas aplicaciones requieren el acceso a la red o el envío de mensajes cortos. En este caso, seleccione el perfil de autorización requerido con la tecla de navegación \blacklozenge , pulse , pulse , a continuación, pulse **"Confirmar"** para validar todas las acciones.

⁽¹⁾ Disponibilidad según su operador.

Exención de responsabilidad

Java

JBlend

La descarga o utilización de aplicaciones no dañará ni alterará ningún software de que disponga en su teléfono móvil diseñado para ser compatible Java $^{\text{TM}}$.

Alcatel no se hace responsable ni ofrece garantías sobre el uso posterior de las aplicaciones o sobre las aplicaciones no instaladas en el aparato en el momento de su adquisición.

El comprador debe hacerse responsable de la pérdida, de daños o defectos del aparato o de las aplicaciones/ software, y, en general, de cualquier daño o consecuencia resultante del uso de las aplicaciones/software mencionados. En caso de que las aplicaciones/software mencionados, o la posterior configuración de cualquier función se pierdan debido a motivos técnicos por haber cambiado/arreglado el aparato, el propietario del teléfono móvil debe repetir la operación y volver a realizar la descarga o la configuración. Alcatel no ofrece garantías ni se hace responsable si la operación no se puede repetir o no se puede llevar a cabo sin que se generen gastos.

> Java™ y todas las marcas comerciales y logotipos basados en Java™ son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc., con sedes en EE.UU. y otros países.

> Powered by JBlend[™] - Copyright 1997-2003 - Aplix Corporation. Todos los derechos reservados. JBlend[™] y todas las marcas comerciales y logotipos basados en JBlend[™] son marcas comerciales o marcas registradas de Aplix Corporation, presente en Japón y otros países.





TH4_UM_ES_29-04-04 04/05/04 08:41 Page 87

5 Disfrute al máximo de su móvil

15.1 Los servicios "My One Touch" de Alcatel

En el sitio "**Alcatel**", encontrará todos los servicios que le permitirán disfrutar al máximo de su teléfono móvil.

Visite el sitio "**www.alcatel.com**" o simplemente seleccione la opción "**My One Touch**" ⁽¹⁾ de su teléfono móvil que encontrará seleccionando "**Servicios**" o "**Personalización/Sonidos**" o "**Album multimedia//Mis Imágenes/Descargar**" desde el menú general.

15.2 El paquete de programas PC Alcatel

Según el modelo de su teléfono, viene con un paquete de programas PC. En el caso contrario, Ud. puede descargarlo gratuitamente desde nuestro sitio "**Alcatel**". Su paquete de programas incluye:

- un estudio multimedia:
- personalice su teléfono móvil con sonidos, melodías, imágenes, animaciones y vídeos.
 transfiera a su PC las fotos y vídeos sacados con su móvil.
- One Touch Sync:
- sincronice su teléfono móvil con: MS Outlook 98 / 2000 / 2002 / 2003, Outlook Express 5.0 / 6.0, Lotus Notes 4.6 / 5.0 / 6.0 / 6.5, Lotus Organiser 5.0 / 6.0
- Data Connection Wizard:
- utilice su teléfono para conectar su PC a Internet.

Sistemas operativos compatibles

- Windows 2000 con Service Pack 4 (SP4) o versión más reciente
- Windows XP con Service Pack I (SPI) o versión más reciente

6 Tabla de caracteres y símbolos

Para introducir una palabra en modo normal, pulse sucesivamente la tecla que corresponda a la letra deseada hasta que ésta aparezca.

	1	2	3	4	5	6	7	8
127	I	1	_					
2 6 60	А	В	С	2	Ä	Å	Æ	Ç
	D	Е	F	3	É	Δ	Φ	
Hate	G	н	Ι	4	Г			
	J	К	L	5	Λ			
67	М	Ν	0	6	Ñ	Ø	Ö	Ω
18	Ρ	Q	R	S	7	β	П	Σ
	Т	U	V	8	ü	Θ		
97	W	х	Y	Z	9	Ξ	Ψ	
•··	•	0	+					
*	Visualiza la tabla de símbolos							
<u>an</u>	☆Ab】, ☆AB】, ☆ab】, ☆ 12】 (véase p.40)							

Para visualizar la tabla de símbolos, pulse la tecla (1). El cursor aparece en el centro; utilice la tecla de navegación para desplazarse dentro de la tabla.



⁽¹⁾ Disponibilidad según su operador.

87

7 Garantía.....

Le felicitamos por haber elegido este teléfono y deseamos que quede satisfecho con su elección.

Independientemente de la garantía legal que le beneficia a Vd., este teléfono y sus accesorios están garantizados ante cualquier defecto de fabricación durante un (1) año, a partir de la fecha de compra que figura en su factura, a excepción de las baterías cuya garantía es de (6) meses. Sin embargo, si la garantía en vigor en su país supera un (1) año, ésta no se verá afectada por la presente garantía del fabricante.

A título de la presente garantía, debe usted comunicar, sin el menor retraso, a su vendedor (o a cualquier centro técnico de mantenimiento Alcatel, cuya lista figura en el sitio Web www.alcatel.es) todos los fallos constatados y presentarle el certificado de garantía debidamente cumplimentado y/o la factura de compra donde se indique claramente: Nombre, Modelo, IMEI, fecha y vendedor.

Alcatel, a su discreción decidirá en pleno derecho reemplazar, o reparar según los casos, todo o parte del material declarado defectuoso y la presente garantía cubrirá los gastos de piezas y de mano de obra con exclusión de cualquier otro coste. La reparación o el reemplazo podrán ser realizados con unidades reacondicionadas y cuyo funcionamiento sea equivalente al de un producto nuevo.

Las intervenciones realizadas a título de la presente garantía, no interrumpen ni prologan la duración de ésta bajo ningun concepto.

- La presente garantía no se aplica a los deterioros o daños ocasionados por:
- I) el incumplimiento de las instrucciones de uso o de instalación,
- 2) el incumplimiento de las normas técnicas y de seguridad en vigor en la zona geográfica de utilización,
- 3) el mantenimiento equivocado de las fuentes de energía y de instalación eléctrica general,
- 4) los accidentes o las consecuencias del robo del vehículo en el que se encuentra el móvil, actos de vandalismo, golpes, caidas, mal uso, rayos, incendios, humedad, corrosión, infiltración de líquidos o intemperies,
- 5) la asociación o la integración del material en equipos no suministrados o recomendados por Alcatel, salvo acuerdo escrito,

- 6) la intervención, modificación, apertura del producto o reparación realizadas por personas no autorizadas por Alcatel, o el centro de mantenimiento autorizado,
- 7) la utilización del material con una finalidad diferente de aquélla para la que fue fabricado,
- 8) el desgaste normal,
- 9) el mal funcionamiento ocasionado por elementos exteriores (ejemplo: perturbaciones eléctricas producidas por otros equipos, variaciones de tensión de la corriente eléctrica y/o de las líneas telefónicas),
- 10) las modificaciones o adaptaciones realizadas en el material, aunque sean obligatorias, debido a la evolución de la reglamentación,
- 11) que el software del producto requiera de actualización debido a modificaciones de los parámetros de la red,
- 12) Alcatel se reserva el derecho de realizar actualizaciones en los productos sin que por ello esté obligado a realizarlas en los productos ya vendidos o sean causa de devolución de los mismos.
- 13)los fallos de conexión provocados por una mala propagación o causados por la ausencia de recubrimiento de la cobertura de los relés radio.

Los teléfonos o accesorios cuyas marcas y números de serie hayan sido retirados o modificados, así como los teléfonos que tengan una etiqueta despegada o deteriorada, quedan excluidos de la presente garantía.

Las disposiciones descritas anteriormente constituyen el único recurso que pueda ser ejercido ante el fabricante en caso de defectos del teléfono o el accesorio; la presente garantía excluye cualquier otra garantía explícita o implícita a excepción de la garantía legal en vigor en el país del usuario.

Para beneficiarse de la garantía de este equipo, es necesario, presentar este documento debidamente cumplimentado.

CERTIFICADO DE GARANTÍA					
Modelo:					
Nombre:					
Número de IMEI:					
Fecha de compra:					
Sello y firma del vendedor:					
Para beneficiarse de la garantía de este equipo es necesario presentar este documento debidamente cumplimentado.					

En el caso de que se pruebe que la reparación llevada a cabo no es satisfactoria y los defectos detectados son evidentes de nuevo en un periodo no mayor de 3 meses, usted tendrá el derecho de reclamar la sustitución de los equipos por otros de idénticas características o la devolución del precio originalmente pagado.



La última generación de teléfonos móviles GSM de Alcatel incluye una función "manos libres" integrada que le permite utilizar su teléfono desde una cierta distancia, por ejemplo cuando se encuentra sobre una mesa. Si desea preservar la confidencialidad de sus conversaciones, puede utilizar un auricular: el manos libres portátil.



Sólo debe utilizar el teléfono con las baterías, los cargadores y los accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono.

⁽¹⁾ Según disponibilidad.

91

9 Problemas y soluciones

Antes de contactar con el Servicio de soporte técnico, le aconsejamos verifique los puntos siguientes:

Mi teléfono móvil no se enciende

- Pulse la tecla 🕖 hasta que se encienda la pantalla
- Verifique la carga de su batería
- · Verifique los contactos de su batería, retire y vuelva a insertar su batería y encienda nuevamente el teléfono

Mi teléfono queda inactivo desde hace unos minutos

- Pulse en la tecla 🕖
- Retire la batería, luego vuelva a insertarla y encienda su teléfono

La legibilidad de mi pantalla no es clara

- Limpie su pantalla
- Active la luz
- · Utilice su teléfono móvil en condiciones de uso recomendadas

Mi teléfono móvil se apaga solo

- Compruebe que el teclado está bloqueado cuando no utiliza su teléfono
- Verifique la carga de su batería
- Compruebe que la luz de la pantalla no está activada permanentemente

Mi móvil tiene una autonomía muy corta

- Compruebe que el modo ahorro de energía está activado
- Compruebe que ha dejado el teléfono cargar completamente (3 horas mínimo)
- Después de una carga parcial, el nivel de carga indicado puede ser erróneo. Espere unos 20 minutos después de la desconexión del cargador para obtener una indicación exacta.

La carga de mi teléfono móvil no se efectúa correctamente

- Compruebe que su batería no está completamente descargada, la animación de carga puede tardar unos cuantos minutos y emitir un ligero silbido
- Compruebe que la carga se efectúa en condiciones normales (0°C + 40°C)
- Verifique la inserción de la batería; ésta debe ser insertada antes de conectar el cargador
- Compruebe que está utilizando un cargador y una batería ALCATEL
- · Verifique la compatibilidad de las tomas de corriente en el extranjero

Mi teléfono móvil no está conectado a una red

- · Intente ver si su teléfono móvil capta alguna red en otra ubicación
- Verifique la cobertura de la red con su operador
- Verifique la validez de su tarjeta SIM con su operador
- Intente seleccionar manualmente la(s) red(es) disponible(s) (véase página 53)
- Inténtelo nuevamente más tarde si es que la red está sobrecargada

Error de la tarjeta SIM

- Compruebe que la tarjeta SIM está insertada correctamente (véase página 13)
- Verifique con su operador que su tarjeta SIM sea compatible 3V ya que las antiguas tarjetas SIM de 5V no pueden ser utilizadas
- · Compruebe que el chip de su tarjeta SIM no está dañado o rayado

Imposible realizar una llamada

- Compruebe que ha marcado un número válido y pulse la tecla
- Para las llamadas internacionales, verifique los códigos país/zona
- · Compruebe que su teléfono está conectado a una red, y que la red no esté sobrecargada o indisponible
- Verifique su abono con un operador (crédito, validez de la tarjeta SIM, etc.)
- Compruebe que no ha prohibido las llamadas salientes (véase página 23)

Imposible recibir una llamada

- Compruebe que su teléfono móvil está encendido y conectado a una red (y que la red no esté sobrecargada o indisponible)
- Verifique su abono con un operador (crédito, validez de la tarjeta SIM, etc)
- Compruebe que no ha desviado las llamadas entrantes (véase página 23)
- Compruebe que no ha prohibido ciertas llamadas

El nombre de mi interlocutor no aparece cuando recibo una llamada

- Compruebe que está suscrito a este servicio con su operador
- Su interlocutor no transmite su número

La calidad audio de las llamadas no es óptima

- 🔹 En el transcurso de una llamada, puede ajustar el volumen con la tecla 🗧
- Controle el icono de recepción radio 📶

No puedo utilizar las funciones descritas en el manual

- · Verifique la disponibilidad de este servicio según su abono con su operador
- · Compruebe que esta función no requiere un accesorio ALCATEL



TH4_UM_ES_29-04-04 04/05/04 08:41 Page 95

No puedo marcar ningún número de mi directorio

- Compruebe que ha guardado correctamente el número de su registro
- Compruebe que ha seleccionado el prefijo del país cuando llama al extranjero

Ya no puedo crear registros en mi directorio

- Compruebe que el directorio de su tarjeta SIM no está lleno, suprima fichas o guarde fichas en los directorios del teléfono (profesional, personal)
- Verifique que en la opción "Prohibidas" de las "Llamadas entrantes" la función "Excepto directorio" no está activada

Mis interlocutores no pueden dejar mensajes en mi buzón de voz

• Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador

No puedo acceder a mi buzón de voz

- Compruebe que el número del buzón de voz de su operador está guardado en "Mis Números"
- Vuelva a intentar luego si la red está ocupada

No puedo enviar ni recibir mensajes MMS e VMS

- Verifique la memoria disponible en su teléfono, quizás está saturada (véase página 58)
- · Verifique la disponibilidad de este servicio con su operador y los parámetros MMS (véase páginas 41-42)
- Verifique con su operador el número del centro de SMS o de perfiles MMS
- Vuelva a intentarlo más tarde, el centro de SMS podría estar saturado

El icono 🔛 aparece en la pantalla inicial

 Ha guardado demasiados mensajes cortos en la memoria de su tarjeta SIM: suprima algunos o archívelos en la memoria del teléfono

El icono <<->> aparece

• Se encuentra fuera de la zona de cobertura de la red

Ya he introducido 3 códigos PIN incorrectos

• Contacte con su operador para obtener el código PUK de desbloqueo

No puedo conectar mi teléfono con mi ordenador

- Primero instale el paquete de programas PC Alcatel
- Seleccione "Instalación de la conexión" para instalar la conexión
- Si utiliza la función infrarrojos, verifique que está activada (véase página 59)
- Si utiliza la función infrarrojos con frecuencia, le aconsejamos programe un acceso directo desde el teclado (véase página 50)
- Verifique que su ordenador cumple con las especificaciones requeridas para instalar el paquete de programas PC de Alcatel

95

© ALCATEL BUSINESS SYSTEMS 2004.

Reproducción prohibida. Alcatel se reserva el derecho de modificar las características de sus equipos sin previo aviso.